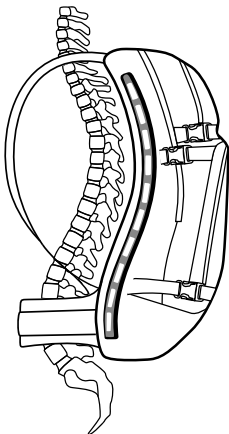


EVOC



FR ENDURO E-RIDE 16 FR TRAIL E-RIDE 20 FR TOUR E-RIDE 30 INSTRUCTION MANUAL



Materials and protective function have been tested and certified according to the regulation EU 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2.

English	04
Deutsch	14
Español	24
Français	34
Italiano	44
Svenska	54
Norsk	64
Russkiy	74



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

PURPOSE | AREA OF APPLICATION

The EVOC backpack with built-in back protector is designed exclusively for use when riding a Pedelec bike with a maximum speed of 25 km/h.

You can store and transport a rechargeable lithium ion battery of the following popular brands in the backpack: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA; the battery can be removed or taken out of the bicycle frame. The battery's dimensions must not exceed: 460 mm, height: 90 mm and width: 90 mm. During the ride, a charger can be firmly stored inside the backpack. The charger's dimensions must not exceed: 200 mm, height: 80 mm and width: 80 mm.

The centrally positioned fastening devices ensure that the equipment is held firmly in place in the backpack. This prevents them from moving around in the backpack while cycling and obstructing the user.

Cycling and mountain biking with the assistance of an electric motor and descents in alpine terrain come with risks. The EVOC Backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -10°C to +40°.

SAFETY INFORMATION

RESTRICTIONS ON USE / EXCLUSION

The EVOC Backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section Purpose / Area of application. Excluded from this are events in the extreme range of these sports. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Protection against all injuries cannot be guaranteed. This includes twisting, overstretching or compression, as well as spine compression fractures.

The EVOC backpack with built-in back protector cannot protect the battery or the charger from damage, and it cannot protect the user from injuries caused by the ion lithium battery and/or the charger.

The EVOC backpack with built-in back protector cannot protect against overheating, combustion, melting and explosions, and it cannot prevent leakage of harmful gases or of liquid from the lithium ion battery or the charger.



SAFETY INFORMATION

IMPORTANT INFORMATION

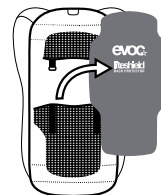
The EVOC Backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if the back protector is correctly positioned in the designated compartment. Ensure that the back protector is located in the compartment provided for this purpose and is secured with the fastening straps. No changes may be made to the backpack in order not to impair its protective effect.

⚠ PLEASE NOTE! The EVOC Backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -10°C to +40°. Please note that outside this temperature range protection can be impaired.

CORRECT INSERTION OF THE PROTECTOR

Insert the protector, positively locked, with the flat, unprinted side facing the back. You have inserted the protector correctly if the imprint can still be seen.

- Make sure that the backpack is not too high or too low on your back. Tighten shoulder straps, chest strap and hip belt.
- On longer rides in the rain, the backpack should be protected with a rain cover to prevent moisture from getting in.
- Before using the lithium ion battery and the charger, the user must make sure they are not wet, and dry them if necessary.
- The user must read the safety information for the lithium ion battery and the charger on the websites of the battery manufacturer and the e-bike brand.
- No other pointy and/or sharp objects must be placed in the compartments for the lithium ion battery and the charger that could damage the lithium ion battery or the charger.
- Before each use, make sure that all straps, velcro fasteners, buckles and plug fasteners are tight.
- Make sure that all objects that could damage the protector and/or the lithium ion battery and the charger are not loose inside the backpack. Protect pointy and/or sharp objects properly (with a tool bag, protective cover for crampons, knife case, caps for sticks etc.) and pack them such that they point away from the body and are separate from the lithium ion battery and the charger.
- Protect the lithium ion battery and the charger against heat, fire and immersion into water.
- Keep the unused lithium ion battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could make a connection from one terminal to another. A short-circuit between the battery terminals can cause burns or a fire.



- Treat the backpack, the lithium ion battery and the charger with care. Do not drop the objects and do not expose them to hard impacts. This can cause the lithium ion battery to heat up or catch fire, which can lead to injury or damage to property. During charging, the lithium ion battery and the charger have to be removed from the backpack.

- Please note that a backpack containing heavy objects may have a negative impact on the sports activity.

- Do not carry any glass bottles or explosive objects (such as gas cartridges and pressure containers) or highly flammable and corrosive liquids in the backpack.

- **⚠ PLEASE NOTE:** Please be advised that any alteration, repositioning, improper handling, storage or cleaning of the protector may impair and dangerously reduce the protective function of the protector.

CHOOSING THE RIGHT SIZE | OVERVIEW

The size of the EVOC Backpack with integrated back protector must be chosen based on torso length and body size in order to be able to fulfil its protective function. Please observe the size chart below. One size cannot be suitable for all body dimensions (height and shape)

⚠ PLEASE NOTE! A backpack that is too large can interfere with the helmet and result in dangerous riding conditions.

EVOC Sports GmbH cannot be held liable for any damage that results or has resulted from using a backpack of the wrong size.

**S**

Torso length
38 cm - 42 cm

Body size
155 cm - 170 cm

EVOC size

**M/L**

Torso length
44 cm - 48 cm

Body size
170 cm - 192 cm

EVOC size

**XL**

Torso length
49 cm - 53 cm

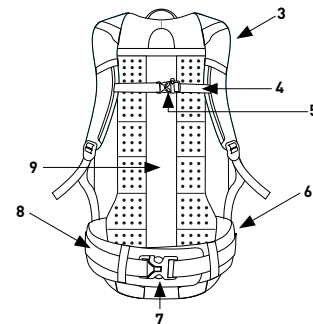
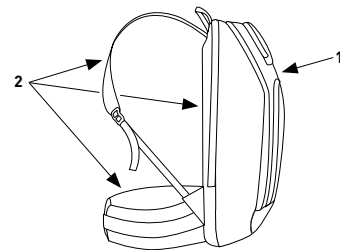
Body size
192 cm - 200 cm

EVOC size



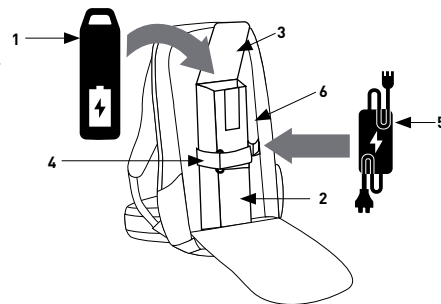
ASSEMBLY | COMPONENTS

- 1 | Backpack volume
- 2 | Carrier system + back section incl. protector
- 3 | Shoulder strap adjustable
- 4 | Height adjustable chest strap
- 5 | Chest strap plug fastener
- 6 | Flexible hip belt
- 7 | Hip belt plug fastener
- 8 | Hip belt strap - adjustable
- 9 | Litheshield back protector (internal)



CORRECT POSITIONING OF BATTERY AND CHARGER

- 1 | Lithium ion battery
- 2 | Battery compartment
- 3 | Cover flap with velcro fastener
- 4 | Battery attachment strap
- 5 | Charger
- 6 | Charger attachment strap



POSITIONING AND ATTACHING THE BATTERY

The lithium ion battery must be placed in the designated, centrally positioned battery compartment. This is marked with the words "BATTERY PACK".

The cover flap of the battery compartment must be secured with the velcro fastener while wearing the backpack. In addition, the surrounding strap of the battery must be firmly in place, taut and fastened with the velcro fastener.

POSITIONING AND ATTACHING THE CHARGER

A strap fastener holds one charger and holds it in place. Sufficient protection can only be ensured if the charger is in this position, the strap firmly encloses the charger, the strap is taut and the velcro fastener is closed. The correct position is marked with the word "CHARGER".

CHECK BEFORE EACH USE

Before each use, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Proceed as follows.

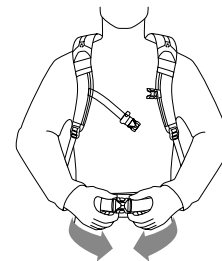
- Make sure the protector shows no mechanical damage and that it is in the intended compartment secured by the fastening straps.
- Check how the backpack is packed. Heavy items should be at the bottom; pointed or sharp objects should be wrapped up additionally and positioned such that they point away from the body.
- Make sure that the content of the backpack is sufficiently secured and stays in place.
- Make sure that the backpack is properly closed with all plug fasteners and zips and that they are all in proper working order.
- Make sure that all main seams are undamaged.
- Check the tensile strength of the stitches of the shoulder straps and hip belts.
- Make sure none of the straps or belts have any tears or other structural damage.

CORRECT FIT | ADJUST BACKPACK

The back protector only provides protection of the areas covered by it in accordance with EU regulation 2016/425. This protection is only guaranteed when the EVOC backpack with integrated back protector is in the right and intended position.

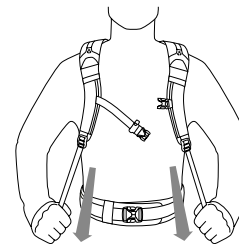
Put on the backpack with shoulder strap, chest strap and hip belt loosened. Place the flexible hip belt on the hip bone and close the hook and loop fastener. Now close the hip belt plug fastener and pull the hip belt until it fits snugly.

1



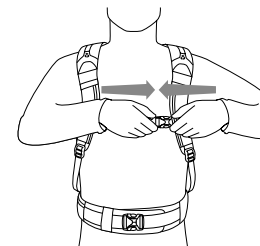
Tighten the shoulder straps, making sure that you tighten the backpack only until the padded back section lies vertically and horizontally centred against the back. The hip belt must not move up from the hip.

2



Adjust the height-adjustable chest strap such that it is above the chest. Close the plug fastener of the chest strap and tighten it such that the backpack fits as tightly and snugly as possible on the back.

3



CHECK AFTER EACH FALL OR IMPACT

After each impact or fall, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Pay particular attention to ensure there is no mechanical damage to the protector, the straps and belt, the seams and the plug fasteners. If in doubt, stop using the backpack and contact **EVOC Sports GmbH** immediately. The protector can be replaced after a fall; it is available as a spare part from our sales partners or directly via EVOC.

Contact: service@evocsports.com

CARE AND STORAGE

- Avoid extreme soiling and clean the backpack regularly to ensure its proper function.
- The protector should be removed from the backpack before cleaning and inserted into the designated compartment only once it has been cleaned and dried.
- The protector itself does not require any special cleaning; if cleaning is absolutely necessary, it should only be cleaned by hand using fresh water no hotter than 30° and no detergent.
- The protector must be dried in the air without any additional heat sources.
- Clean the backpack by hand with fresh water no hotter than 30°C.
- Only use gentle detergents (natural soap).
- Leave the backpack to air dry.
- Do not dry it mechanically or use mechanical heat sources.
- Please note that machine washing voids all warranty claims.
- Store the dry backpack and protector in a cool, dry and dark place.
- Do not expose the backpack and protector to UV radiation or moisture in the place of storage.
- Keep the backpack and protector away from caustic or aggressive agents.

DISPOSAL

The backpack does not contain any hazardous or harmful substances. However, it is made from various plastic composite materials which cannot be separated. Dispose of the backpack in accordance with local regulations.

INFORMATION ON SERVICE LIFE | SPARE PARTS

Improper care, heavy soiling and dirt, incorrect use or environmental influences have an effect on the wear and tear and thus on the service life of the backpack and the protector. Prolonged exposure to light, extreme temperatures or chemical contamination have a particularly negative effect.

It can have adverse effects on material quality, and the functionality of the plug fasteners and hook and loop fasteners.

Replace the backpack/protector after 5 years of service life from the date of production to guarantee its continued functionality. The production date (month and year) can be found on the label inside the backpack/on the protector

The protector is available as a spare part from our sales partners or directly via EVOC. Plug fasteners and other spare parts are available from the sales partners in your country on request.

LIABILITY

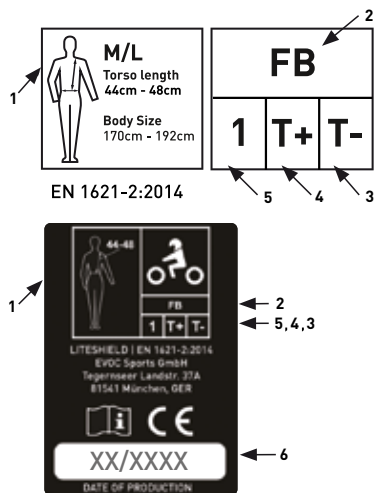
EVOC Sports GmbH is not liable for damages, injuries or death caused by improper use, repairs by unauthorised persons or the use of non-original spare parts. **EVOC Sports GmbH** is not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage that occurs during the use of its products or that result from their use.

RESULT OF IMPACT DAMPING

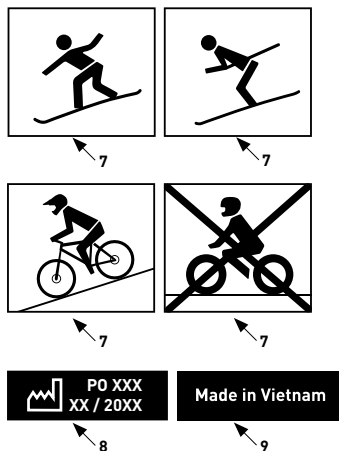
Impact absorption 1- 5 impact points		
	Mean value	Peak value
Environment	11.6 kN	12.6 kN
Moisture	11.5 kN	11.8 kN
Heat (+40°C)	13.8 kN	14.7 kN
Cold (-10°C)	11.4 kN	12.2 kN

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

- 1 Torso length, size range to select the right protector (distance from waist to shoulder)
- 2 Protector category and type: Total back area
- 3 Impact test at low temperature of -10°C passed
- 4 Impact test at low temperature of +40°C passed
- 5 Performance level of impact damping is fulfilled
- 6 Production date



- 7 PSA - personal protective equipment for skiing, snowboarding, mountain biking, Motorcyclists excluded. (ISO 7000-2618)
- 8 Production number (PO#) and production date []
- 9 Country of manufacture



EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions and location of the protected zone in relation to the coverage area of the entire product.

- 1 Backpack
- 2 Back protector
- 3 Minimum protected zone

Figure 1

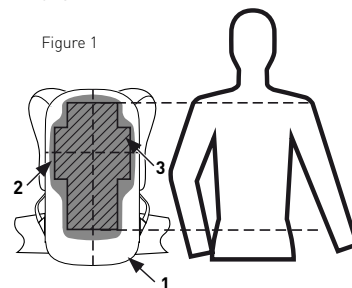
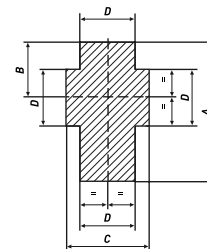


Table 1 — Dimensions of the minimum protected zone for back protectors

Dimensions in Figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
PLEASE NOTE: All dimensions refer to the waist-shoulder distance (100%) of the largest user			

Figure 2 — Minimum dimensions of protected zones



LABELLING

Manufacturer LITESHIELD back protector
Manufacturer FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 backpack
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 Munich
 Germany

Notified body:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Deutschland
 Notified Body: 0197

Materials and protective function of the FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 were tested and certified according to EU Regulation 2016/425 for personal protective equipment (PSA), category 2.
Declaration of conformity to download: www.evocsports.com.



**Bedienungsanleitung vor Gebrauch
sorgfältig lesen und für die Dauer
des Gebrauchs aufbewahren!**

ZWECK | EINSATZBEREICH

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren mit einem Pedelec mit einer maximalen Geschwindigkeit von 25 km/h entwickelt worden.

Im Rucksack kann ein vom Fahrradrahmen abnehmbarer, oder herausnehmbarer Lithium Ionen Akku der gängigen Marken: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA verstaut und transportiert werden. Der Akku darf die maximalen Maße von Länge: 460 mm, Höhe: 90 mm und Breite: 90 mm nicht überschreiten. Ein dafür passendes Ladegerät kann während der Fahrt stabil im Inneren des Rucksacks gelagert werden. Das Ladegerät darf die maximalen Maße von Länge: 200 mm, Höhe: 80 mm und eine Breite: 80 mm nicht überschreiten. Die zentral positionierten Befestigungsvorrichtungen sorgen dafür, die Ausrüstungsgegenstände fixiert im Rucksack in Position zu halten. Somit kann verhindert werden, dass diese sich während des Fahrradfahrens frei im Rucksack bewegen und den Nutzer behindern.

Radfahren und Mountainbiken mit elektrischer Unterstützung, sowie Abfahrten im Alpenin Gelände sind Sportarten, die mit Risiken behaftet sind. Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector dient zur Verminderung einer möglichen, schweren Verletzung beim Aufprall eines Sturzes bei diesen Sportarten.

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -10°C bis +40° ausgelegt.

SICHERHEITSHINWEISE

BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN / AUSSCHLUSS

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich für die im Absatz Zweck / Einsatzbereich beschriebenen Sportarten konzipiert und zertifiziert worden. Ausgenommen davon sind auch Veranstaltungen und Events im Extrembereich dieser Sportarten. Dieser Rucksack ist nicht geeignet für andere als die genannten Sportarten, insbesondere nicht für den Einsatz im Motorsport oder auf motorisierten Fahrzeugen wie z.B. Motorrädern, Schneemobilen, Quads oder Ähnlichem.

Ein Schutz vor allen Verletzungen kann nicht gewährleistet werden. Dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen, sowie Stauchungsbrüche der Wirbelsäule.

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector kann nicht vor Beschädigungen des Akkus und des Ladegeräts, oder vor Verletzungen des Nutzer durch den Lithium Ionen Akku und/oder des Ladegerätes schützen.

Der Schutz vor Überhitzung, Entflammung, Schmelzen, Explosionen, Austritt gesundheitsschädliche Gasen und Austritt von Flüssigkeit des Lithium Ionen Akkus oder des Ladegerätes kann vom EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector nicht übernommen werden.

SICHERHEITSHINWEISE

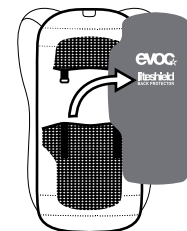


WICHTIGE HINWEISE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector kann eine mögliche, schwere Verletzung durch Aufprall nur vermindern, wenn sich der Rückenprotector fest eingesetzt in dem dafür vorgesehenen Fach befindet. Achten Sie drauf, dass sich der Rückenprotector im dafür vorgesehenen Fach befindet und durch die Befestigungsriemen fixiert ist. Es dürfen keine Veränderungen am Rucksack vorgenommen werden um die Schutzwirkung nicht zu beeinträchtigt. **⚠️ ACHTUNG!** Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -10°C bis +40° ausgelegt. Bitte beachten sie, dass es ausserhalb dieses Temperaturbereiches zu Schutzzeinschränkungen kommen kann.

RICHTIGES EINSETZEN DES PROTEKTORS

Setzen Sie den Protector formschlüssig mit der flachen, unbedruckten Seite in Richtung des Rückens ein. Sie haben den Protector richtig eingesetzt, wenn der Aufdruck auf dem Protector noch zu lesen ist.



- Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht zu hoch oder zu tief auf dem Rücken sitzt. Ziehen sie Schultergurte, Brustgurt und Hüftgurt fest an.
- Bei längeren Fahrten im Regen, sollte die Regenhülle über den Rucksack gezogen werden um Eindringen von Nässe zu verhindern.
- Der Nutzer muss vor Inbetriebnahme des Lithium Ionen Akkus und des Ladegerätes überprüfen ob diese nass sind und muss diese gegebenenfalls trocknen.
- Zu den Sicherheitshinweisen des Lithium Ionen Akkus und des Ladegerätes muss sich der Nutzer auf den Webseiten der jeweiligen Akku-Hersteller und E-Bike Marken informieren.
- Platzieren sie in den ausgewiesenen Fächern nur den Lithium Ionen Akku und das Ladegerät und keine weiteren zusätzlichen spitze und/ oder scharfe Teile, die den Lithium Ionen Akku und das Ladegerät beschädigen könnten.
- Überprüfen sie vor jedem Gebrauch, dass sämtliche Gurte, Klettverschlüsse, Schnallen und Steckschließen fest geschlossen sind.
- Vergewissern sie sich, dass sämtliche Gegenstände, die den Protector und /oder den Lithium Ionen Akku und das Ladegerät beschädigen könnten, nicht lose im Rucksack transportiert werden. Schützen Sie spitze und/ oder scharfe Teile angemessen (Werkzeugtasche, Schutzhülle für Steigeisen, Etui für Messer, Kappen für Stöcke etc.) und verpacken sie diese vom Körper wegzeigend und vom Lithium Ionen Akku und Ladegerät separiert.
- Schützen Sie den Lithium Ionen Akku und das Ladegerät vor Hitze, Feuer und Eintauchen in Wasser.

- Halten Sie den nicht benutzten Lithium Ionen Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Behandeln Sie den Rucksack, den Lithium Ionen Akku und das Ladegerät mit Sorgfalt. Lassen Sie die Gegenstände nicht fallen und setzen Sie sie keinen harten Stößen aus. Dadurch kann der Lithium Ionen Akku heiß werden oder Feuer fangen, was zu Verletzungen oder Beschädigung an Eigentum führen kann. Während des Ladevorgangs muss der Lithium Ionen Akku und das Ladegerät aus dem Rucksack entnommen werden.
- Beachten Sie, dass ein zu schwer beladener Rucksack sich möglicherweise negativ auf die Ausübung des Sports auswirken kann.
- Führen Sie keine Glasflaschen und explosionsgefährdete Gegenstände wie Gaskartuschen, Druckbehälter o.ä. sowie leicht entzündliche und ätzende Flüssigkeiten im Rucksack mit.
- **⚠ ACHTUNG:** Bitte beachten Sie dass, jegliche Ver-änderung, Umpositionierung, unsachgemäße Behandlung, Lagerung oder Reinigung des Protektors die Schutzfunktion des Protektors beeinträchtigen und in gefährlicher Weise verringern kann.

AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE | ÜBERSICHT

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor muss in der Größe entsprechend der Oberkörperlänge und Körpergröße gewählt werden, um seine Schutzfunktion erfüllen zu können. Bitte folgen sie der nachfolgenden Größentabelle. Beachten sie, dass eine einzelne Größe nicht für alle Körpermaße geeignet sein kann (Höhe und Form)



S
Torso length
Oberkörperlänge
38 cm - 42 cm
Body Size
Körpergröße
155 cm - 170 cm

EVOC Größenkennzeichnung



M/L
Torso length
Oberkörperlänge
44 cm - 48 cm
Body Size
Körpergröße
170 cm - 192 cm

EVOC Größenkennzeichnung



EVOC Sports GmbH schließt jegliche Haftung aus für etwaige Schäden, die durch die Nutzung eines Rucksacks mit falsch gewählter Größe entstehen bzw. entstanden sind.



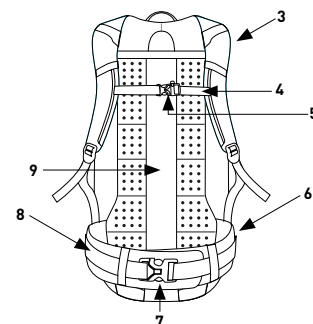
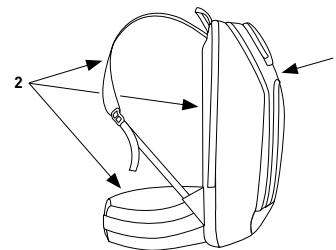
XL
Torso length
Oberkörperlänge
49 cm - 53 cm
Body Size
Körpergröße
192 cm - 200 cm

EVOC Größenkennzeichnung



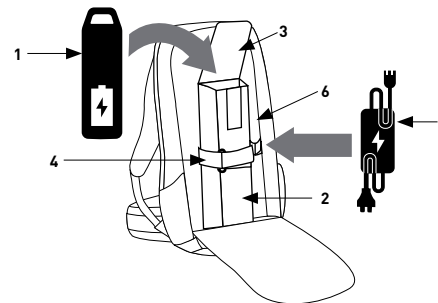
ASSEMBLY | COMPONENTS

- 1 | Rucksack Volumen
- 2 | Tragesystem + Rückenteil inkl. Protektor
- 3 | Schultergurt
- 4 | Höhenverstellbarer Brustgurt
- 5 | Brustgurt Steckschliesse
- 6 | Flexibler Hüftgurt
- 7 | Hüftgurt Steckschliesse
- 8 | Hüftgurt
- 9 | Rückenteil mit integriertem Protektor



CORRECT POSITIONING OF BATTERY AND CHARGER

- 1 | Lithium Ionen Akku
- 2 | Akkufach
- 3 | Deckelklappe mit Klettverschluss
- 4 | Akku Befestigungsgurt
- 5 | Ladegerät
- 6 | Ladegerät Befestigungsgurt



POSITIONIERUNG UND BEFESTIGUNG DES AKKUS

Der Lithium Ionen Akku muss in dem dafür vorgesehenen, zentral positionierten, Akku-Fach platziert werden. Dieses ist mit dem Wort „BATTERY PACK“ gekennzeichnet.

Die Deckelklappe des Akku-Fachs muss während des Tragens des Rucksacks mittels des geschlossenen Klettverschlusses gesichert sein. Zusätzlich muss das umlaufende Gurtband den Akku fest umschließen, straff gezogen und mit dem Klettverschluss geschlossen sein.

POSITIONIERUNG UND BEFESTIGUNG DES LADEGERÄTES

Eine Gurtband Befestigungsvorrichtung nimmt ein Ladegerät auf und hält dieses in Position. Ein ausreichender Schutz kann nur dann gewährleistet werden, wenn das Ladegerät an dieser Position platziert ist, das Gurtband das Ladegerät fest umschließt, straff angezogen und der Klettverschluss geschlossen ist. Die korrekte Position ist mit dem Wort „CHARGER“ gekennzeichnet.

KONTROLLE VOR JEDEM GEBRAUCH

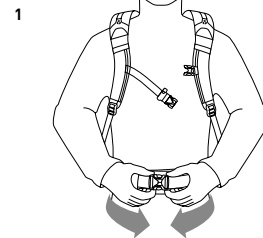
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Beachten Sie hierzu folgende Vorgehensweise.

- Führen Sie eine Prüfung des Protektor auf mechanische Beschädigung durch und vergewissern Sie sich, dass er sich in dem dafür vorgesehenen Fach eingesetzt befindet und mit den Befestigungsriemen fixiert ist.
- Überprüfen Sie die Packweise des Rucksacks. Schwere Sachen platzieren Sie zu unterst, spitze oder scharfe Gegenstände verpacken Sie zusätzlich und platzieren diese vom Körper wegzeigend.
- Testen Sie, ob der Inhalt ausreichend gesichert ist und nicht verrutscht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Rucksack mit allen Steckschliessen und Reißverschlüssen verschlossen ist und diese auch komplett funktionsfähig sind.
- Überprüfen sie alle Hauptnähte auf ihren einwandfreien Zustand.
- Überprüfen Sie gezielt die Annähpunkte der Schulter- und Hüftgurte auf ihre Zugfestigkeit.
- Überprüfen Sie alle Gurte auf Risse und andere strukturelle Beschädigungen.

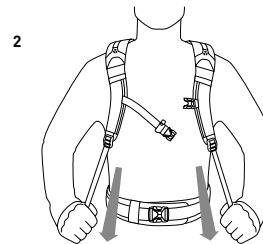
KORREKTER SITZ | RUCKSACK ANPASSEN

Der Rückenprotektor bietet nur Schutz an den von ihm abgedeckten Bereichen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425. Dieser Schutz ist nur gewährleistet, wenn sich der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotektor in der optimalen und vorgesehenen Position befindet.

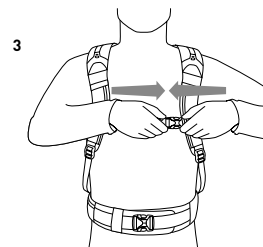
Schultern Sie bei gelockerten Schulter-, Brust- und Hüftgurten den Rucksack auf. Platzieren Sie den flexiblen Hüftgurt eng anliegend auf den Hüftknochen und schliessen Sie den Klettverschluss. Verschliessen Sie nun die Hüftgurt Steckschliesse und ziehen den Hüftgurt auf festen Sitz an.



Anschließend ziehen Sie die Schultergurte an, achten Sie darauf, dass Sie den Rucksack nur so fest anziehen bis das gepolsterte Rückenteil vertikal und horizontal mittig auf dem Rücken anliegen. Der Hüftgurt darf dabei nicht von der Hüfte hochwandern.



Passen Sie den höhenverstellbaren Brustgurt so an, dass er sich oberhalb der Brust befindet. Schliessen Sie die Brustgurt Steckschliesse und ziehen ihn fest an so dass der Rucksack so eng und kompakt wie möglich am Rücken anliegt.



KONTROLLE NACH JEDEM STURZ ODER STOSS

Überprüfen Sie nach jedem Aufprall oder Sturz die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Achten Sie insbesondere auf mechanische Beschädigungen des Protektors, der Gurte, der Nähte und der Steckschliessen. Sollten sie Zweifel haben, bitte den Rucksack nicht mehr verwenden und sofort **EVOC Sports GmbH** kontaktieren. Der Protektor kann nach einem Sturz ausgetauscht werden und ist als separates Ersatzteil bei unseren jeweiligen Vertriebspartner oder direkt über EVOC erhältlich.

Kontakt: service@evocsports.com

PFLEGE UND LAGERUNG

- Vermeiden Sie extreme Verschmutzung und Reinigen sie den Rucksack regelmässig um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Der Protektor sollte vor der Reinigung aus dem Rucksack genommen werden und erst nach der Reinigung und Trocknung wieder in das dafür vorgesehene Fach im Rucksack eingesetzt werden.
- Der Protektor selbst bedarf keiner speziellen Reinigung und sollte wenn wirklich nötig nur per Hand bis max. 30° und Süßwasser ohne Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Anschließend muss der Protektor an der Luft ohne zusätzlichen Wärmequellen getrocknet werden.
- Reinigen Sie den Rucksack per Hand mit Süßwasser bei max. 30°C.
- Verwenden Sie nur sanfte Reinigungsmittel (Neutralseife).
- Lassen Sie den Rucksack an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie keine maschinelle Trocknung oder Wärmequellen.
- Seien Sie sich bewusst, dass durch eine maschinelle Waschung jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Lagern Sie den trockenen Rucksack und Protektor an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort.
- Setzen Sie den Rucksack und Protektor am Lagerort niemals einer UV-Strahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie den Rucksack und Protektor von ätzenden oder aggressiven Mittel fern.

ENTSORGUNG

Der Rucksack beinhaltet keinerlei Gefahr- oder Schadstoffe. Er besteht aus verschiedenen Kunststoff-Verbund Materialien, die jedoch nicht getrennt werden können. Entsorgen Sie den Rucksack entsprechend der örtlichen Bestimmungen.

HINWEISE ZUR LEBENSDAUER | ERSATZTEILE

Unsachgemäße Pflege, starke Verunreinigungen und Schmutz, falscher Gebrauch oder Umwelteinflüsse wirken sich auf den Verschleiß und somit auf die Lebensdauer des Rucksacks und des Protektors aus. Dauerhafte Lichteinwirkung, extreme Temperaturen, oder chemische Kontamination wirken sich besonders negativ aus.

Beeinträchtigung der Materialgüte, Funktionsstörungen der Steckschliessen und Klettverschlüsse können die Folge sein.

Ersetzen Sie den Rucksack/Protektor nach 5 Jahren Lebensdauer ab Produktionsdatum um konstante Funktionfähigkeit zu gewährleisten. Das Produktionsdatum (Monat und Jahr) befindet sich auf dem Etikett im Rucksack/auf dem Protektor

Der Protektor ist auch als separates Ersatzteil bei unseren jeweiligen Vertriebspartner oder direkt über EVOC erhältlich. Steckschliessen und andere Einzelteile sind auf Anfrage bei unseren jeweiligen Vertriebspartner ihres Landes erhältlich.

HAFTUNG

Die **EVOC Sports GmbH** haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod, verursacht durch unsachgemäßen Einsatz, Reparaturen von nicht autorisiertem Personal oder den Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen. **EVOC Sports GmbH** ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

ERGEBNIS DER AUFPRALLDÄMPFUNG

Aufpralldämpfung 1- 5 Aufprallpunkte		
	Mittelwert	Spitzenwert
Umgebung	11,6 kN	12,6 kN
Feuchte	11,5 kN	11,8 kN
Wärme (+40°C)	13,8 kN	14,7 kN
Kälte (-10°C)	11,6 kN	12,2 kN

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

1 | Torsolänge, Größenbereich zur Wahl des passenden Protektors (Taille-Schulter-Abstand)

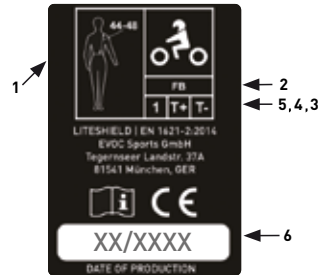
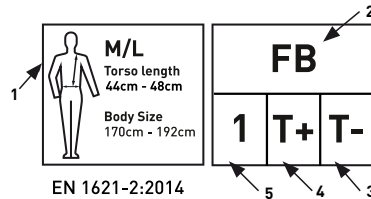
2 | Kategorie und Typ des Protektors: Gesamter Rückenbereich

3 | Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur -10°C ist bestanden

4 | Aufprallprüfung bei hoher Temperatur +40°C ist bestanden

5 | Lesitungsstufe für die Aufpralldämpfung ist erfüllt

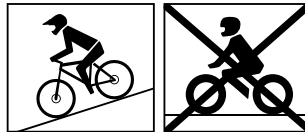
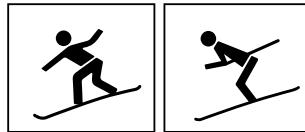
6 | Produktionsdatum



7 | Schutzkleidung für Skifahren, Snowboarden, Mountainbiken. Motorradfahrer ausgeschlossen

8 | Produktionsnummer [PO#] und Produktionsdatum []

9 | Herstellungsland



ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

Bild 1

Maße und Lage der Schutzzone im Verhältnis zum Abdeckungsbereich des gesamten Produkts

1 | Rucksack
2 | Rücken-Protektor
3 | Mindest Schutzzone

Bild 1

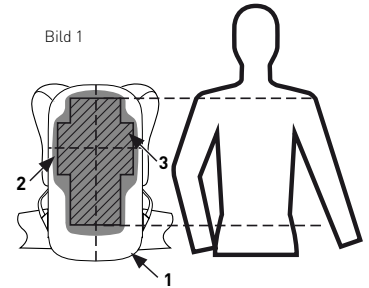
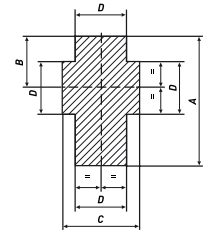


Tabelle 1 – Maße der Mindest-Schutzzone für Rückenprotektoren

Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders

Bild 2 – Mindestmaße der Schutzzonen



KENNZEICHNUNG

Hersteller LITESHIELD Rückenprotektor
Hersteller FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 Rucksack
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 München
 Deutschland

Notifizierte Stelle:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Deutschland
 Notified Body: 0197

Materialien und Schutzfunktion des FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 wurden nach der Verordnung EU 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2, geprüft und zertifiziert.
 Konformitätserklärung zum Download: www.evocsports.com.



¡Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de su utilización y consérvelas!

OBJETO | ÁMBITO DE APLICACIÓN

La mochila EVOC con protector de espalda integrado ha sido desarrollada de forma exclusiva para ir en bicicleta con pedelec, a una velocidad máxima de 25 km/h.

En la mochila se puede transportar una batería de ion-litio extraíble de las siguientes marcas: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA. La batería puede tener las siguientes medidas máximas: longitud 460 mm, altura: 90 mm y anchura: 90 mm. También se puede transportar el cargador correspondiente de forma estable durante el trayecto en el interior de la mochila. El cargador puede tener las siguientes medidas máximas: longitud 200 mm, altura: 80 mm y anchura: 80 mm.

Los dispositivos de sujeción centrales garantizan que los objetos que lleve se mantienen en una posición fija. Así se puede evitar que se muevan durante el trayecto en bicicleta, estorbando al ciclista.

Montar en bicicleta y en bicicleta de montaña eléctricas, así como descender por terreno alpino, son tipos de deporte que conllevan riesgos. La mochila EVOC con protector dorsal integrado sirve para disminuir una posible lesión grave debido al impacto en caso de sufrir una caída al practicar estos deportes.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un rango de temperatura de -10°C a +40 °C.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

LIMITACIONES DE USO/EXCLUSIÓN

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se ha concebido y certificado de forma exclusiva para los deportes descritos en el apartado Objeto/Ámbito de aplicación. Quedan excluidos de ello los eventos celebrados en el ámbito extremo de estos deportes. Esta mochila no es apta para deportes distintos a los mencionados y, sobre todo, no es apta para su uso en los deportes de motor o en vehículos motorizados como p. ej. motocicletas, motos de nieve, quads o similares.

No se puede garantizar una protección contra todas las lesiones como, por ejemplo, torsiones, sobreestiramientos o compresiones, así como fracturas por aplastamiento de la columna vertebral.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado no protege frente a daños en la batería ni en el cargador, ni de las lesiones que pueda sufrir el usuario debido a la batería de ion-litio o al cargador.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado no protege tampoco frente al sobrecalentamiento, la ignición, las explosiones, la emisión de gases tóxicos ni las fugas de líquido de la batería de ion-litio ni del cargador.



INDICACIONES DE SEGURIDAD



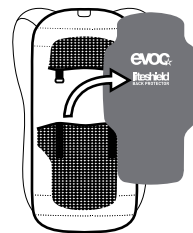
INDICACIONES IMPORTANTES

La mochila EVOC con protector dorsal integrado solo puede atenuar una posible lesión grave provocada por un impacto si el protector dorsal se encuentra firmemente insertado en el compartimento previsto para ese fin. Compruebe que el protector dorsal se encuentra en el compartimento previsto para tal fin y que está fijado con una correa de sujeción. No se deben realizar modificaciones en la mochila para no contrarrestar el efecto protector.

⚠ ¡ATENCIÓN! La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un rango de temperatura de -10 °C a +40 °C. Tenga en cuenta que, fuera de este rango de temperatura, el nivel de protección puede reducirse.

COLOCACIÓN CORRECTA DEL PROTECTOR

Coloque el protector de manera que coincida con el lado plano, sin imprimir, hacia la espalda. Sabrá que ha colocado el protector correctamente si aún ve la impresión que lleva.



- Procure que la mochila no se asiente en la espalda ni demasiado arriba ni demasiado abajo. Apriete bien las correas de hombro, la correa pectoral y la correa pévica.
- En caso de trayectos largos bajo la lluvia, la mochila debe cubrirse con la funda impermeable para evitar que se humedezca.
- Antes de comenzar a usar la batería de ion-litio y el cargador, el usuario debe comprobar que no estén mojados y, en caso necesario, secarlos.
- El usuario debe informarse de las indicaciones de seguridad relativas a la batería de ion-litio y del cargador en los sitios web del fabricante de baterías y de la marca de bicicleta eléctrica.
- Coloque la batería de ion-litio y el cargador únicamente en los espacios previstos para ellos. No coloque ningún elemento puntiagudo ni afilado que pueda dañar la batería o el cargador.
- Compruebe antes de cada uso que todos los cierres de velcro, correas, hebillas y cierres enchufables estén correctamente cerrados.
- Asegúrese de que todos los objetos susceptibles de dañar la batería de ion-litio o el protector están debidamente fijados y no sueltos en la mochila. Proteja los elementos puntiagudos o afilados de forma adecuada [funda para herramientas, funda protectora para ganchos de trepar, funda para cuchillos, fundas para puntas de bastones, etc.] y colóquelos de tal forma que no se dirijan hacia el cuerpo y estén separados de la batería de ion-litio y del cargador.
- Proteja la batería de ion-litio y el cargador del calor, las llamas y la inmersión en el agua.

- Cuando no la utilice, mantenga la batería de ion-litio alejada de clips, monedas, llaves, agujas, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, ya que podrían ocasionar puentes entre los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede producir quemaduras o incendios.
- con peligro de explosión tales como cartuchos de gas, recipientes a presión, etc., ni tampoco líquidos fácilmente inflamables y cáusticos.
- **⚠ ¡ATENCIÓN!** Tenga en cuenta que cualquier modificación, cambio de posición, manejo indebido, almacenamiento o limpieza del protector reduciría su capacidad protectora de forma considerable.

SELECCIÓN DEL TAMAÑO ADECUADO | RESUMEN

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se debe elegir en un tamaño correspondiente a la longitud del tronco y al tamaño corporal para que pueda cumplir su función de protección. Guíese por la siguiente tabla de tallas. Tenga en cuenta que una sola talla no se adapta a todas las medidas corporales (altura y forma)

⚠ ¡ATENCIÓN! Recuerde que elegir una mochila demasiado grande puede provocar deficiencias en combinación con el casco, por lo que podrían darse condiciones peligrosas para el ciclismo.

EVOC Sports GmbH excluye cualquier responsabilidad por eventuales daños que se produzcan o hayan producido por el uso de una mochila de tamaño inadecuado.

**S**

Torso length
Longitud del torso
38 cm - 42 cm

Body Size
Altura
155 cm - 170 cm

EVOC Marcado de tamaños**M/L**

Torso length
Longitud del torso
44 cm - 48 cm

Body Size
Altura
170 cm - 192 cm

EVOC Marcado de tamaños**XL**

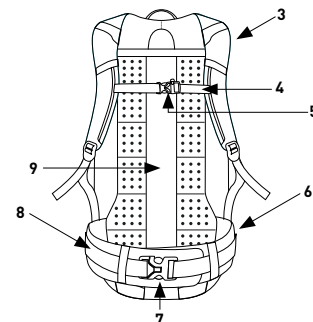
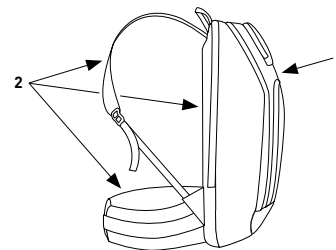
Torso length
Longitud del torso
49 cm - 53 cm

Body Size
Altura
192 cm - 200 cm

EVOC Marcado de tamaños

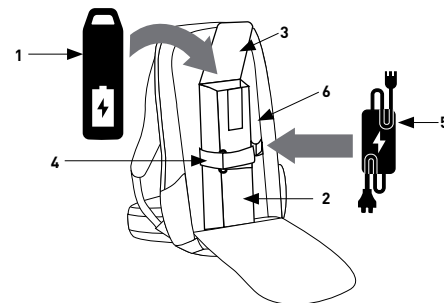
ESTRUCTURA | COMPONENTES

- 1 | Volumen de la mochila
- 2 | Sistema de transporte + parte posterior incl. Protector
- 3 | Correa de hombro
- 4 | Correa pectoral ajustable en altura
- 5 | Cierre por hebilla de la correa pectoral
- 6 | Correa pélvica flexible
- 7 | Cierre por hebilla de la correa pélvica
- 8 | Correa pélvica
- 9 | Parte posterior con protector integrado



COLOCACIÓN CORRECTA DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

- 1 | Batería de ion-litio
- 2 | Compartimento de la batería
- 3 | Tapa con cierre de velcro
- 4 | Correa de sujeción de la batería
- 5 | Cargador
- 6 | correa de sujeción del cargador



COLOCACIÓN Y SUJECIÓN DE LA BATERÍA

La batería de ion-litio debe colocarse en el compartimento previsto para ello, situado en el centro. Está indicado con las palabras BATTERY PACK.

La tapa del compartimento de la batería debe asegurarse mediante el cierre de velcro mientras se usa la mochila. Además, la correa de sujeción debe rodear la batería firmemente, ceñirse a ella y cerrarse con el cierre de velcro.

COLOCACIÓN Y SUJECIÓN DEL CARGADOR

Una correa de sujeción admite un cargador y lo mantiene en posición. Solo se puede garantizar protección suficiente cuando el cargador esté en la posición correcta, la correa lo rodee y esté tensa, y el cierre de velcro esté cerrado. La posición correcta está indicada con la palabra CHARGER.

CONTROL ANTES DE CADA USO

Compruebe, antes de cada uso, la funcionalidad de la mochila y del protector. A este respecto, observe el siguiente procedimiento.

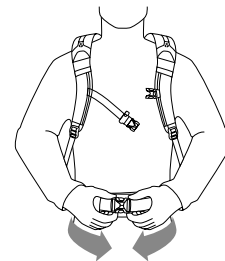
- Compruebe que el protector no presenta daños mecánicos y asegúrese de que se encuentra en el compartimento previsto para tal fin y de que está fijado con una correa de sujeción.
- Compruebe el empaquetado de la mochila. Coloque los objetos más pesados al fondo, con los objetos puntiagudos o afilados a continuación, y colóquelos de tal forma que no estén dirigidos hacia el cuerpo.
- Compruebe que el contenido está debidamente asegurado y que no resbala.
- Asegúrese de que la mochila esté cerrada mediante todos los cierres por hebilla y cremalleras y que dichos elementos estén completamente funcionales.
- Compruebe que todas las costuras principales estén en un estado impecable.
- Compruebe la resistencia a la tracción de cada una de las costuras de fijación de las correas de hombro y pélvica.
- Compruebe todas las correas con respecto a grietas y otros daños estructurales.

AJUSTE CORRECTO | ADAPTAR LA MOCHILA

El protector dorsal solo ofrece protección en las zonas que llega a cubrir, de conformidad con el Reglamento [EU] 2016/425. Esta protección solamente queda garantizada si la mochila EVOC con protector dorsal integrado se encuentra en la posición óptima prevista.

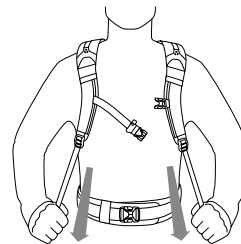
Colóquese la mochila con las correas de hombro, pectoral y pélvica aflojadas. Posicione la correa pélvica flexible de forma ceñida en los huesos pélvicos y ciérrela por medio de la cinta de velcro. Ahora, cierre el cierre de hebilla de la correa pélvica y apriete bien la correa.

1



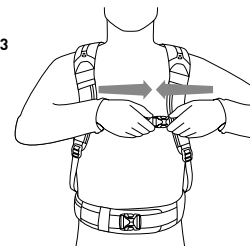
A continuación, apriete las correas de hombro prestando atención a apretar la mochila solo de tal forma que la parte posterior acolchada se apoye en los planos vertical y horizontal en el centro de la espalda. La correa pélvica no debe desplazarse por encima de la cadera.

2



Adapte la correa pectoral ajustable en altura de tal forma que se posicione por encima del pecho. Cierre la hebilla de la correa pélvica y apriétela bien, de manera que la mochila quede tan cerca de la espalda como sea posible.

3



CONTROL DESPUÉS DE CUALQUIER CAÍDA O CHOQUE

Compruebe, después de cada golpe o caída, la funcionalidad de la mochila y del protector. Preste especial atención a los daños mecánicos del protector, de las correas, de las costuras y de los cierres. Si tiene alguna duda, no continúe usando la mochila y póngase en contacto de inmediato con **EVOC Sports GmbH**. El protector se puede sustituir tras una caída y está disponible como pieza de repuesto en nuestros socios distribuidores o directamente a través de EVOC.

Contacto: service@evocsports.com

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Evite la suciedad extrema y lave la mochila con regularidad para garantizar una función correcta.
- Antes de limpiar la mochila, debe retirarse el protector, y solo debe volver a colocarse una vez esté limpia seca en el lugar previsto para ello.
- El protector no precisa ninguna limpieza especial y, solo en caso muy necesario, podrá lavarse a mano con agua dulce a un máximo de 30° C, sin usar ninguna clase de detergente.
- El protector debe dejarse secar al aire sin fuentes de calor adicionales.
- Limpie la mochila a mano y con agua dulce a, como máximo, 30 °C.
- Utilice únicamente detergentes suaves (jabón neutral).
- Deje secar la mochila al aire.
- No la seque en secadora automática ni mediante fuentes de calor.
- Tenga en cuenta que, al lavar la mochila en la lavadora, expira cualquier derecho de garantía.
- Almacene la mochila seca y el protector en un lugar fresco, seco y oscuro.
- En el lugar de almacenamiento, no exponga la mochila ni el protector a la radiación UV o a la humedad bajo ningún concepto.
- Mantenga la mochila y el protector alejados de medios cáusticos o agresivos.

ELIMINACIÓN

La mochila no contiene sustancias peligrosas ni nocivas. Se compone de diferentes materiales de compuestos plásticos que, sin embargo, no se pueden separar. Elimine la mochila de acuerdo con las disposiciones locales.

INDICACIONES RELATIVAS A LA VIDA ÚTIL | PIEZAS DE RECAMBIO

Una conservación inadecuada, la suciedad extrema, un uso indebido o las influencias medioambientales contribuyen al desgaste y, con ello, reducen la vida útil de la mochila y del protector. La actuación duradera de la luz, las temperaturas extremas o la contaminación química tienen efectos especialmente negativos.

La consecuencia puede ser un perjuicio de la calidad del material, un mal funcionamiento de los cierres por hebilla y de los cierres de velcro.

Sustituya la mochila o el protector después de una vida útil de 5 años a partir de la fecha de fabricación para garantizar una funcionalidad constante. La fecha de fabricación (mes y año) se encuentran en la etiqueta de la mochila/del protector

El protector también está disponible como pieza de repuesto en nuestros socios distribuidores o directamente a través de EVOC. A petición suya, los cierres por hebilla y otras piezas individuales están disponibles en nuestros socios de distribución de su país.

RESPONSABILIDAD

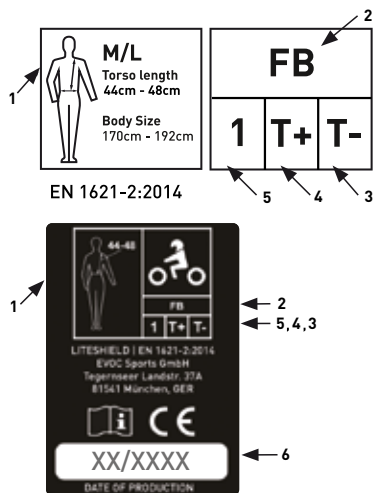
La empresa **EVOC Sports GmbH** no se responsabiliza de daños, lesiones o muerte, provocados por un uso inadecuado, reparaciones realizadas por personal no autorizado o el uso de piezas de recambio no originales. **EVOC Sports GmbH** no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o casuales ni de otros daños de cualquier tipo que se hayan producido durante el uso de sus productos o que resulten de su uso.

RESULTADOS DE LA AMORTIGUACIÓN

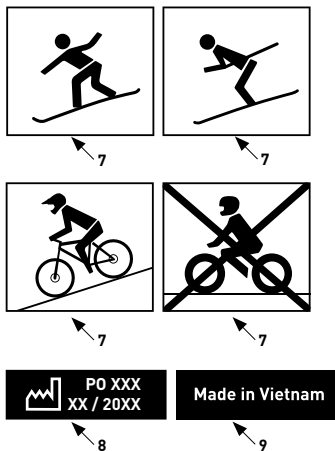
Amortiguación 1- 5 Puntos de impacto		
	Valor medio	Valor pico
Entorno	11,6 kN	12,6 kN
Humedad	11,5 kN	11,8 kN
Calor (+40 °C)	13,8 kN	14,7 kN
Frío (-10 °C)	11,4 kN	12,2 kN

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

- 1 | Longitud del torso, rango de tallas para seleccionar el protector adecuado (distancia entre la cintura y el hombro)
- 2 | Categoría y tipo de protector: zona de espalda completa
- 3 | Amortiguación a baja temperatura -10 °C superada
- 4 | Amortiguación a baja temperatura +40°C superada
- 5 | Nivel de desempeño de amortiguación cumplido
- 6 | Fecha de fabricación



- 7 | Ropa de protección para esquí, snowboard o bicicleta de montaña. El motociclismo queda excluido.
- 8 | Número de fabricación [PO#] y fecha de fabricación [XX/YY]
- 9 | País de fabricación



SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

Figura 1

Medidas y ubicación de la zona de protección en relación a la zona que cubre el producto entero

- 1 | Mochila
- 2 | Protector dorsal
- 3 | Zona mínima de protección

Figura 1

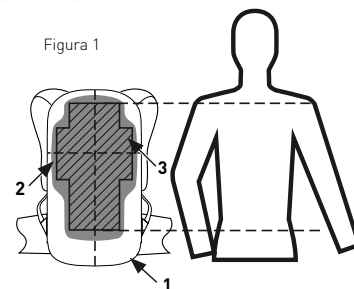
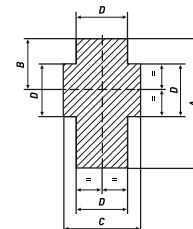


Tabla 1 — Medidas de la zona mínima de protección para los protectores dorsales

Medidas de la figura 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

NOTA: todas las dimensiones se refieren a la distancia entre la cintura y los hombros (100 %) del usuario más

Figura 2 — Medidas mínimas de las zonas de protección



MARCADO

Fabricante protector dorsal LITESHIELD
Fabricante mochila FR TOUR E-RIDE 30 /
FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 München
 Deutschland

Organismo notificado:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Alemania
 Notified Body: 0197

Todos los materiales y la función de protección de la FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 se han ensayado y certificado de conformidad con el Reglamento EU 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (PSA), categoría 2. Declaración de conformidad para descargar: www.evocsports.com.



Lire le manuel d'utilisation attentivement avant l'utilisation et le conserver pendant toute la durée de l'utilisation !

OBJECTIF | DOMAINE D'UTILISATION

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été exclusivement développé pour une utilisation en déplacement avec une bicyclette électrique à une vitesse maximale de 25 km/h.

Dans le sac à dos peut être rangé et transporté un accu lithium-ions détachable du cadre de bicyclette, des marques courantes suivantes : BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA. L'accu ne doit faire au maximum que 460 mm de longueur, 90 mm de hauteur et 90 mm de largeur. Pendant le déplacement, un chargeur adapté peut être rangé de manière stable dans le sac à dos. Le chargeur doit faire au maximum que 200 mm de longueur, 80 mm de hauteur et 80 mm de largeur.

Les dispositifs de fixation situés au centre veillent à ce que les objets constitutifs de l'équipement soient maintenus immobilisés en position dans le sac à dos. Cela empêche ces objets de bouger librement dans le sac à dos pendant le déplacement et de gêner l'utilisateur.

Le vélo et le VTT avec assistance électrique ainsi que les descentes sur terrain montagneux sont des sports assortis de certains risques. Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée sert à réduire le risque de blessures potentiellement graves en cas d'impact consécutif à une chute lors de la pratique de ces sports.

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été conçu pour une plage de températures comprises -10 °C et +40 °C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



RESTRICTIONS D'UTILISATION / EXCLUSION

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été exclusivement conçu et certifié pour les sports décrits à la rubrique « Objectif / Domaine d'utilisation ». Y font exception aussi les manifestations et événements où sont pratiquées des formes extrêmes de ces sports. Ce sac à dos n'est pas fait pour d'autres sports que ceux mentionnés, notamment pour le sport automobile ou sur des véhicules motorisés tels que les motos, motoneiges, quads ou similaires.

Une protection contre tous les types de blessures ne peut pas être garantie. Parmi elles figurent les torsions, distensions ou entorses, ainsi que les fractures sur tassement de la colonne vertébrale.

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée ne peut pas protéger l'utilisateur contre les endommagements de l'accu et du chargeur, ou contre les blessures de l'utilisateur par l'accu lithium-ions et/ou le chargeur.

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée ne peut pas protéger contre une surchauffe, ignition, fonte, explosion, fuite de gaz dangereux pour la santé et fuite de liquide de l'accu lithium-ions ou du chargeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



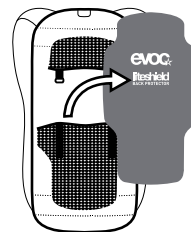
REMARQUES IMPORTANTES

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée ne peut réduire la gravité potentielle d'une blessure par impact que si la protection dorsale a été fermement insérée dans le compartiment à cet effet. Veillez à ce que la protection dorsale se trouve dans le compartiment prévu et qu'elle soit immobilisée par les courroies de fixation. Il ne faut apporter aucune modification au sac à dos afin de ne pas compromettre l'effet protecteur.

⚠ ATTENTION ! Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été conçu pour des températures comprises entre -10 °C et +40 °C. Veuillez noter que la protection offerte peut être restreinte en dehors de cette plage de températures.

MISE EN PLACE CORRECTE DE LA PROTECTION

Mettez la protection dorsale en place par adhérence de formes, le côté plat non imprimé pointant en direction du dos. Vous avez mis la protection dorsale correctement en place si la mention imprimée dessus est encore lisible.



- Veillez à ce que le sac à dos n'applique ni trop haut ni trop bas contre le dos. Serrez bien les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture.
- Lors de déplacement prolongés sous la pluie, il faudrait enfiler la housse anti-pluie sur le sac à dos pour empêcher l'eau de pénétrer dedans.
- Avant la mise en service de l'accu lithium-ions et du chargeur, l'utilisateur doit vérifier s'ils sont mouillés, et les sécher le cas échéant.
- L'utilisateur doit s'informer au sujet des consignes de sécurité de l'accu lithium-ions et du chargeur sur les pages Web des fabricants respectifs des accus et des marques de vélos électriques.
- Dans les compartiments marqués, n'insérez que l'accu lithium-ions et le chargeur, et aucun autre objet pointu et/ou tranchant qui risqueraient d'endommager l'accu lithium-ions et le chargeur.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les bretelles, la sangle et la ceinture, les boucles et les fermoirs sont tous bien fermés.
- Assurez-vous que tous les objets susceptibles d'endommager la protection et/ou l'accu lithium-ions et le chargeur ne sont pas transportés en vrac dans le sac à dos. Protégez raisonnablement les objets pointus et/ou tranchants (trousse à outils, gaine protectrice pour les crampons, étui à couteau, capuchons de bâtons, etc.) et emballez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée de celle du corps et qu'ils soient séparés de l'accu lithium-ions et du chargeur.
- Protégez l'accu lithium-ions et le chargeur contre la chaleur, le feu et l'immersion dans l'eau.

- Lorsqu'il ne sert pas, maintenez l'accu lithium-ions à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques susceptibles de ponter ses contacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accu peut provoquer des brûlures ou un départ de feu.
- Traitez le sac à dos, l'accu lithium-ions et le chargeur avec soin. Ne faites pas tomber ces objets et ne les exposez pas à des impacts violents. L'accu lithium-ions risque en effet de devenir très chaud ou de prendre feu, ce qui peut provoquer des blessures ou endommager des biens. Avant la procédure de chargement, il faut retirer l'accu lithium-ions et le chargeur du sac à dos.
- Souvenez-vous également qu'un sac à dos lourdement chargé peut avoir des répercussions négatives sur la pratique du sport.
Ne faites suivre dans le sac à dos ni bouteilles de gaz ni objets à risque d'explosion tels que des cartouches de gaz, récipients sous pression ou similaires, ainsi que des liquides inflammables et corrosifs.
- **⚠ ATTENTION :** Veuillez noter que toute modification, repositionnement, traitement, stockage ou nettoyage inexperts de la protection peuvent compromettre sa fonction protectrice et la réduire dangereusement.

CHOIX DE LA TAILLE APPROPRIÉE | APERÇU

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée doit être choisi d'une taille adaptée à la longueur du torse et à la taille du corps afin qu'il puisse remplir sa fonction de protection. Veuillez respecter le tableau des tailles suivant. Veuillez noter qu'une taille individuelle peut ne pas être adaptée à toutes tailles corporelles (hauteur et forme) **⚠ ATTENTION !** Veuillez noter que le choix d'un trop grand sac à dos peut entraîner des interactions gênantes avec le casque, donc engendrer des conditions de conduite dangereuses.

**S****EVOC Marquage de la taille**

Torso length
Longueur du torse
38 cm - 42 cm

Body Size
Taille corporelle
155 cm - 170 cm

**M/L****EVOC Marquage de la taille**

Torso length
Longueur du torse
44 cm - 48 cm

Body Size
Taille corporelle
170 cm - 192 cm

**XL****EVOC Marquage de la taille**

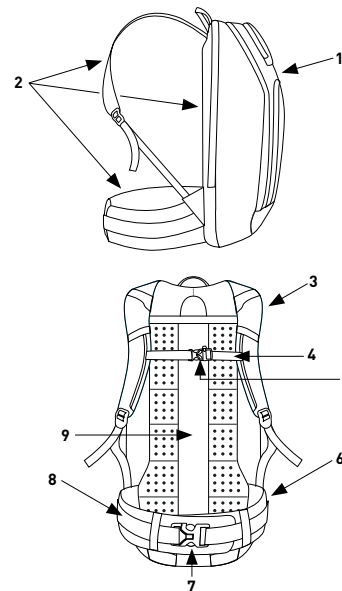
Torso length
Longueur du torse
49 cm - 53 cm

Body Size
Taille corporelle
192 cm - 200 cm



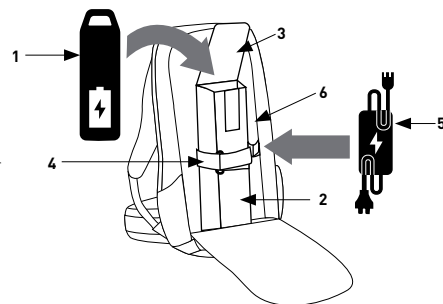
STRUCTURE | COMPOSANTS

- 1 | Volume du sac à dos
- 2 | Système de port + partie dorsale, avec protection dorsale
- 3 | Bretelle
- 4 | Sangle de poitrine réglable en hauteur
- 5 | Fermoir de la sangle de poitrine
- 6 | Ceinture flexible
- 7 | Fermoir de la ceinture
- 8 | Ceinture
- 9 | Partie dorsale avec protection intégrée



PLACEMENT CORRECT DE L'ACCU ET DU CHARGEUR

- 1 | Accu lithium-ions
- 2 | Compartiment à accu
- 3 | Rabat couvercle à fermeture auto-agrippante
- 4 | Sangle de fixation d'accu
- 5 | Chargeur
- 6 | Sangle de fixation de chargeur



POSITIONNEMENT ET FIXATION DE L'ACCU

L'accu lithium-ions doit être placé dans le compartiment prévu à cet effet et situé au centre. Ce compartiment comporte la mention « BATTERY PACK »:

Pendant le port du sac à dos, le rabat couvercle du compartiment à accu doit être sécurisé à l'aide de la fermeture auto-agrippante. En outre, il faut que la sangle périphérique entoure fermement l'accu, puis la tirer tendue et la refermer à l'aide de la fermeture auto-agrippante.

POSITIONNEMENT ET FIXATION DU CHARGEUR

Un dispositif de fixation à sangle reçoit un chargeur et le maintient en position. Une protection suffisante ne peut être garantie que si le chargeur est placé sur cette position, si la sangle entoure fermement le chargeur, si elle a été tirée tendue et que la fermeture auto-agrippante est fermée. La position correcte est matérialisée par le mot anglais « CHARGER » (chargeur).

CONTRÔLE AVANT CHAQUE UTILISATION

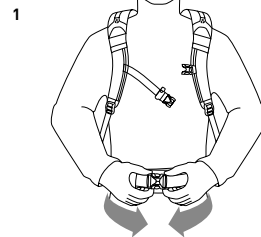
Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Respectez ce faisant la procédure suivante.

- Contrôlez si la protection dorsale présente des dégâts mécanique et assurez-vous qu'elle se trouve bien insérée dans le compartiment prévu et qu'elle est bien immobilisée par les courroies de fixation.
- Vérifiez l'ordre de rangement dans le sac à dos. Placez les objets lourds complètement en bas, mettez les objets pointus et tranchants dans un emballage supplémentaire et placez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée à celle du corps.
- Vérifiez si le contenu est suffisamment sécurisé et qu'il ne glisse pas.
- Assurez-vous que le sac à dos est fermé au moyen de tous ses fermoirs et fermetures à glissière, et que ces éléments sont tous fonctionnels.
- Vérifiez que toutes les coutures principales sont en parfait état.
- Vérifiez de manière ciblée si les coutures de raccordement des bretelles et de la ceinture résistent bien à un effort de traction.
- Vérifiez si les bretelles, sangles et la ceinture présentent des déchirures et d'autres dommages structurels.

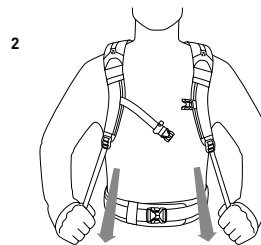
POSITION CORRECTE | AJUSTER LE SAC À DOS

La protection dorsale ne protège que les zones qu'elle recouvre conformément au règlement (UE) 2016/425. Cette protection n'est garantie que si le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée se trouve sur la position optimale prévue.

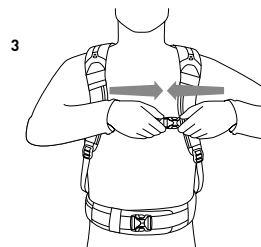
Enfilez le sac à dos après avoir desserré les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture. Placez la ceinture flexible de manière bien moulante contre l'os iliaque puis fermez la fermeture auto-agrippante. Refermez ensuite le fermoir de la ceinture et serrez cette dernière jusqu'à obtenir une assise ferme.



Serrez ensuite les bretelles, veillez à serrer le sac à dos que ce qu'il faut pour que la protection dorsale rembourrée applique centrée verticalement et horizontalement sur le dos. Ce faisant, la ceinture ne doit pas glisser vers le haut depuis les hanches.



Ajustez la sangle de poitrine réglable en hauteur de sorte qu'elle se trouve au-dessus de la poitrine. Refermez le fermoir de la sangle de poitrine et tendez cette dernière afin que le sac à dos « colle » contre le dos de manière aussi étroite et compacte que possible.



CONTRÔLER APRÈS CHAQUE CHUTE OU CHOC

Après chaque impact ou chute, vérifiez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Vérifiez notamment que la protection dorsale, les bretelles, la sangle et la ceinture, les coutures et les fermoirs ne présentent pas de détériorations mécaniques. En cas de doute, n'utilisez plus le sac à dos et contactez immédiatement **EVOC Sports GmbH**.

Après une chute, la protection dorsale peut être remplacée et est disponible comme pièce de rechange à part chez notre partenaire de distribution respectif ou directement auprès d'EVOC.

Contact : service@evocsports.com

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Évitez tout salissement extrême et nettoyez le sac à dos régulièrement pour garantir son fonctionnement impeccable.
- Avant le nettoyage, il convient de retirer la protection dorsale du sac à dos et de ne la remettre dans le compartiment prévu du sac à dos qu'après le nettoyage et le séchage.
- La protection dorsale elle-même ne requiert pas de nettoyage particulier et ne devra être lavée, si c'est vraiment nécessaire, qu'à la main avec de l'eau douce à 30 °C maximum et non additionnée de produit nettoyant.
- Ensuite, il faut laisser la protection dorsale sécher à l'air sans ajouter de source de chaleur.
- Nettoyez manuellement le sac à dos à l'eau douce à 30°C maximum.
- Utilisez uniquement des produits nettoyants doux (savon neutre).
- Laissez le sac à dos sécher à l'air.
- N'utilisez pas de séchage mécanique ou de sources de chaleur.
- N'oubliez pas qu'un lavage en machine vous fait perdre l'ensemble de vos droits à garantie.
- Rangez le sac à dos et la protection dorsale secs dans un endroit frais, sec et sombre.
- Sur le lieu de rangement, n'exposez jamais le sac à dos et la protection dorsale aux rayons UV ou à l'humidité.
- Tenez le sac à dos et la protection dorsale à l'écart de produits corrosifs ou agressifs.

RECYCLAGE

Le sac à dos ne contient aucune substance dangereuse ou nocive. Il est constitué de différentes matières plastiques composites qu'il n'est toutefois pas possible de dissocier. Recyclez le sac à dos en respectant la réglementation locale.

INDICATIONS DE LONGÉVITÉ | PIÈCES DE RECHANGE

Tout entretien et emploi incorrects, des impuretés importantes et la saleté, une utilisation incorrecte ou des facteurs environnementaux favorisent l'usure du sac à dos et de la protection dorsale et réduisent ainsi leur longévité. Une exposition permanente à la lumière, à des températures extrêmes ou à une contamination chimique ont un effet particulièrement néfaste.

Elles peuvent compromettre la qualité du matériel, gêner le fonctionnement des fermoirs et des fermetures auto-agrippantes.

Afin de garantir un bon fonctionnement permanent, remplacez le sac à dos/la protection dorsale après 5 ans d'utilisation à compter de la date de production. La date de production (mois et année) se trouve sur l'étiquette dans le sac à dos/sur la protection dorsale.

La protection dorsale est également disponible comme pièce de rechange à part chez notre partenaire de distribution respectif ou directement auprès d'EVOC. Les fermoirs et d'autres pièces détachées sont disponibles sur demande auprès de notre partenaire de distribution dans votre pays.

RESPONSABILITÉ

La société **EVOC Sports GmbH** décline toute responsabilité des dommages, blessures ou décès résultant d'une utilisation incorrecte, de réparations effectuées par des personnes non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine.

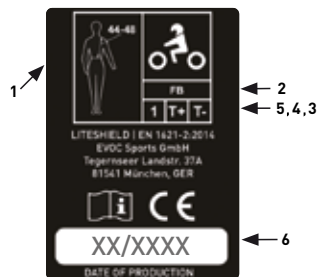
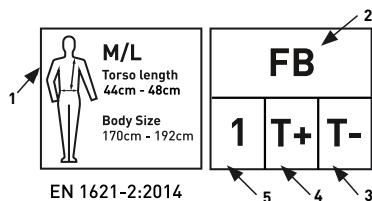
La société **EVOC Sports GmbH** n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes ou fortuites ou de tout autre préjudice survenu pendant l'utilisation de ses produits ou résultant de leur utilisation.

RÉSULTAT DE L'ATTÉNUATION D'IMPACT

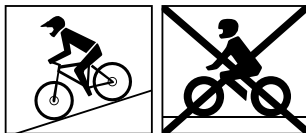
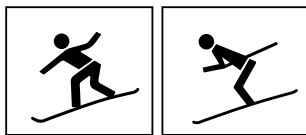
Atténuation d'impact 1 à 5 points d'impact		
	Valeur moyenne	Pic de valeur
Environnement	11,6 kN	12,6 kN
Humidité	11,5 kN	11,8 kN
Chaleur (+40°C)	13,8 kN	14,7 kN
Froid (-10°C)	11,4 kN	12,2 kN

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

- 1 Longueur du torse, plage de tailles pour choisir la protection dorsale adaptée (écart taille - épaules)
- 2 Catégorie et type de protection dorsale: Zone complète du dos
- 3 L'essai d'impact à basse température (-10 °C) est réussi
- 4 L'essai d'impact à haute température (+40 °C) est réussi
- 5 Le niveau de performance requis pour l'atténuation de l'impact est atteint
- 6 Date de fabrication



- 71 Habillement protecteur pour le ski, le snowboard et le VTT. Motards exclus
- 81 Numéro de production (PO#) et date de production ([])
- 91 Pays de fabrication



LÉGENDE DES ILLUSTRATIONS ET SYMBOLES

Fig. 1

Dimensions et position de la zone de protection par rapport à la zone que recouvre le produit complet

- 1 Sac à dos
- 2 Protection dorsale
- 3 Zone minimum protégée

Fig. 1

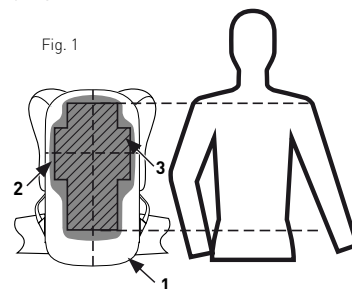
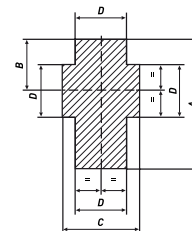


Tableau 1 — Dimensions de la zone minimum protégée pour protections dorsales

Dimensions dans la fig. 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
REMARQUE : toutes les dimensions se réfèrent à l'écart taille-épaule (100 %) du plus grand utilisateur			

Fig. 2 — Dimensions minimum des zones protégées



MARQUAGE

Fabricant LITESHIELD Protection dorsale
Fabricant FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 Sac à dos
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 München
 Allemagne

Organisme notifié :
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Allemagne
 Notified Body: 0197

Les matériaux et la fonction protectrice du FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 ont été contrôlés et certifiés conformément au Règlement EU 2016/425 sur l'équipement de protection individuelle (PSA), catégorie 2.
 Déclaration de conformité à télécharger : www.evocsports.com.



Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle accuratamente!

USO | CAMPO D'IMPIEGO

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è stato sviluppato esclusivamente per la pratica del ciclismo con biciclette elettriche con velocità massima di 25 km/h.

Nello zaino può essere riposta e trasportata una batteria rimovibile agli ioni di litio delle comuni marche: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA. La batteria non deve superare le seguenti dimensioni massime: profondità: 460 mm, altezza: 90 mm e larghezza: 90 mm. Un caricabatteria idoneo può essere riposto stabilmente all'interno dello zaino durante la guida. Il caricabatteria non deve superare le seguenti dimensioni massime: profondità: 200 mm, altezza: 80 mm e larghezza: 80 mm.

I dispositivi di fissaggio collocati al centro servono a fissare l'attrezzatura in una posizione stabile all'interno dello zaino. In questo modo viene impedito che l'attrezzatura si muova all'interno dello zaino durante la guida, intralciando l'utilizzatore.

Ciclismo e mountainbiking con pedalata assistita nonché discese in zone alpine sono tipi di sport che comportano rischi. Lo zaino EVOC con paraschiena integrato serve per evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto dopo una caduta in uno di questi tipi di sport.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -10°C a +40°.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



LIMITI D'IMPIEGO / ESCLUSIONE

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è concepito e certificato esclusivamente per i tipi di sport descritti nel capitolo Uso / Campo d'impiego. Ne sono esclusi anche manifestazioni ed eventi nell'ambito estremo di questi tipi di sport. Questo zaino non è adatto per tipi di sport diversi da quelli indicati, soprattutto per l'uso nel motorismo o su veicoli motorizzati come p. es. motociclette, veicoli da neve, quad o simili.

Non è possibile garantire una protezione contro tutte le lesioni. Ne fanno parte distorsioni, stiramenti o compressioni o fratture vertebrali da compressione.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato non può fornire protezione contro eventuali danni alla batteria e al caricabatteria o lesioni provocate all'utilizzatore dalla batteria agli ioni di litio e/o dal caricabatteria.

La protezione contro surriscaldamento, incendio, fusione, esplosione, fuoriuscita di gas nocivi e del liquido della batteria agli ioni di litio o del caricabatteria non può essere fornita dallo zaino EVOC con paraschiena integrato.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



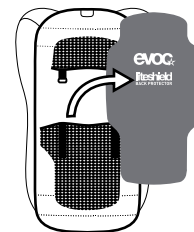
AVVERTENZE IMPORTANTI

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato può evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto solo se il paraschiena è inserito saldamente nell'apposito scomparto. Assicurarsi che il paraschiena si trovi nell'apposito scomparto e che sia fissato tramite le cinghie di fissaggio. Non modificare lo zaino per non pregiudicarne le caratteristiche protettive.

⚠ ATTENZIONE! Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -10°C a +40°. Considerare che al di fuori di questo campo di temperatura la funzione protettiva può risultare limitata.

INSERIMENTO CORRETTO DEL PARASCHIENA

Inserire il paraschiena seguendo la sagoma con il lato piatto non stampato in direzione della schiena. Il paraschiena è correttamente inserito se si riesce ancora a leggere la stampa sul paraschiena.



- Assicurarsi che lo zaino non sia posizionato troppo in alto o troppo in basso sulla schiena. Stringere saldamente gli spallacci, la cinghia pettorale e quella ventrale.
- In caso di lunghe percorrenze sotto la pioggia coprire lo zaino con l'involucro antipioggia per evitare che l'umidità penetri all'interno.
- Prima di mettere in funzione la batteria agli ioni di litio e il caricabatteria controllare che non siano bagnati ed eventualmente asciugarli.
- L'utilizzatore è tenuto a leggere le istruzioni di sicurezza della batteria agli ioni di litio e del caricabatteria sul sito web del produttore della batteria e/o della bicicletta elettrica.
- Collocare negli appositi scomparti solo la batteria agli ioni di litio e il caricabatteria. Non collocare all'interno di essi pezzi appuntiti e/o affilati che potrebbero danneggiare la batteria agli ioni di litio e il caricabatteria.
- Prima dell'uso controllare se tutte le cinghie, le chiusure a velcro, le fibbie e le fibbie a clip sono chiuse saldamente.
- Assicurarsi che tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il paraschiena e/o la batteria agli ioni di litio non vengano trasportati sciolti nello zaino. Proteggere adeguatamente pezzi appuntiti e/o affilati (borsa degli attrezzi, involucro di protezione per ramponi, fodero per coltelli, parapunte per bastoncini etc.) e sistemarli nello zaino in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo e separati dalla batteria agli ioni di litio e dal caricabatteria.
- Proteggere la batteria agli ioni di litio e il caricabatteria dal calore, dal fuoco e contro l'immersione in acqua.

- Tenere la batteria agli ioni di litio non in uso lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e da altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero generare un collegamento tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare combustioni o sprigionare fiamme.
- Maneggiare con cautela lo zaino, la batteria agli ioni di litio e il caricabatteria. Proteggere gli oggetti da cadute accidentali e da urti violenti, per evitare che la batteria agli ioni di litio si surriscaldi o prenda fuoco, provocando lesioni o danni alla proprietà. Durante la carica rimuovere la batteria agli ioni di litio e il caricatore dallo zaino.
- Considerare che uno zaino troppo pesante può eventualmente avere effetti negativi sull'attività sportiva.
Non trasportare nello zaino bottiglie di vetro e oggetti esplosivi come cartucce di gas, contenitori sotto pressione o simili e liquidi facilmente infiammabili o corrosivi.
- **⚠ ATTENZIONE:** Qualsiasi cambiamento o spostamento così come la manipolazione, conservazione e pulizia errata del paraschiena possono pregiudicare la funzione protettiva del paraschiena, riducendola pericolosamente in alcuni casi.

SCelta DELLA MISURA CORRETTA | PANORAMICA

La misura dello zaino EVOC con paraschiena integrato deve essere scelta in base alla lunghezza del busto e alla statura, per far sì che lo zaino possa adempiere alla sua funzione protettiva. Seguire la seguente tabella delle misure. Considerare che un'unica misura non può andare bene per tutte le corporature (altezza e forma)

⚠ ATTENZIONE! Uno zaino di dimensioni troppo grandi può interferire con il casco compromettendo la libertà di movimento e generando condizioni di guida pericolose.

EVOC Sports GmbH esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti o derivati dall'uso di uno zaino della misura errata.



S Identificazione della misura EVOC

Torso length
Lunghezza busto
38 cm - 42 cm

Body Size
Statura
155 cm - 170 cm



M/L Identificazione della misura EVOC

Torso length
Lunghezza busto
44 cm - 48 cm

Body Size
Statura
170 cm - 192 cm



XL Identificazione della misura EVOC

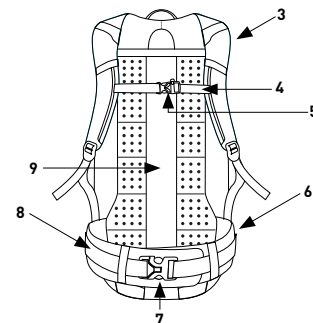
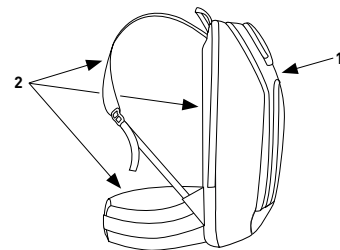
Torso length
Lunghezza busto
49 cm - 53 cm

Body Size
Statura
192 cm - 200 cm



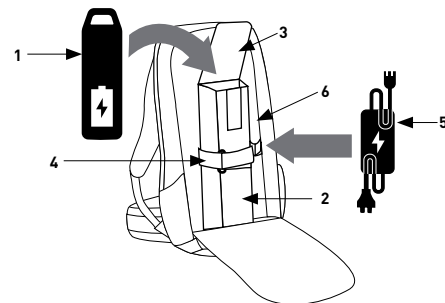
STRUTTURA | COMPONENTI

- 1 | Capienza dello zaino
- 2 | Sistema di trasporto + parte posteriore incl. Paraschiena
- 3 | Spallaccio
- 4 | Cinghia pettorale regolabile in altezza
- 5 | Fibbia a clip della cinghia pettorale
- 6 | Cinghia ventrale elastica
- 7 | Fibbia a clip della cinghia ventrale
- 8 | Cinghia ventrale
- 9 | Parte posteriore con paraschiena integrato



POSIZIONAMENTO CORRETTO DI BATTERIA E CARICABATTERIA

- 1 | batteria agli ioni di litio
- 2 | scomparto batteria
- 3 | patta con chiusura a velcro
- 4 | cintura di fissaggio della batteria
- 5 | caricabatteria
- 6 | cintura di fissaggio del caricabatteria



POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO DELLA BATTERIA

Posizionare la batteria agli ioni di litio nell'apposito scomparto per batteria collocato al centro e contrassegnato con la dicitura „BATTERY PACK”.

Mentre si indossa lo zaino chiudere la patta dello scomparto della batteria utilizzando l'apposita chiusura a velcro. Avvolgere la cinghia di fissaggio intorno alla batteria, stringerla saldamente e fissarla utilizzando l'apposita chiusura a velcro.

POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO DEL CARICABATTERIA

Il caricabatteria viene mantenuto stabilmente nella sua posizione tramite una cinghia di fissaggio. Per garantire una protezione sufficiente collocare il caricabatteria nella sua posizione, avvolgerlo con la cinghia di fissaggio, stringerla saldamente e fissarla utilizzando la chiusura a velcro. La posizione corretta è contrassegnata con la dicitura „CHARGER”.

CONTROLLO PRIMA DELL'UTILIZZO

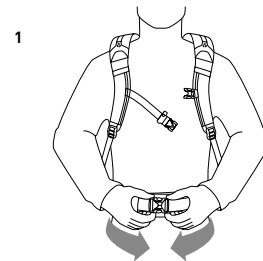
Prima di ogni impiego controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Osservare la seguente procedura in merito.

- Eseguire un controllo del paraschiena per verificare la presenza di eventuali danni meccanici e accertarsi che si trovi nell'apposito scomparto e che sia fissato tramite le cinghie di fissaggio.
- Controllare la modalità di riempimento dello zaino. Mettere gli oggetti pesanti sul fondo e sistemare gli oggetti appuntiti o affilati in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo.
- Verificare se il contenuto è assicurato sufficientemente e non si sposta.
- Assicurarsi che lo zaino sia chiuso con tutte le fibbie a clip e le cerniere e che queste siano anche perfettamente funzionanti.
- Controllare che tutte le cuciture principali siano in perfette condizioni.
- Testare miratamente la resistenza alla trazione delle cuciture di fissaggio degli spallacci e delle cinghie ventrali.
- Controllare se le cinghie sono strappate o presentano altri danni strutturali.

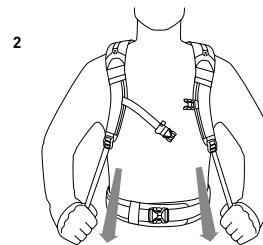
POSIZIONE CORRETTA | ADATTARE LO ZAINO

Il paraschiena offre protezione solo alle parti che copre ai sensi del Regolamento [UE] 2016/425. Questa protezione è garantita solo se lo zaino EVOC con paraschiena integrato si trova nella posizione ottimale e prevista.

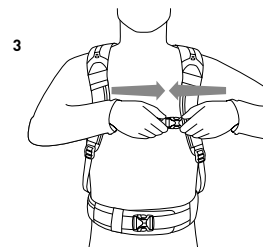
Mettere lo zaino sulle spalle con spallacci, cinghie pettorali e ventrali allentati. Sistemare la cinghia ventrale elastica sull'osso iliaco in modo che aderisca strettamente e chiudere la chiusura a velcro. Ora chiudere la fibbia a clip della cinghia ventrale e stringere saldamente quest'ultima.



Successivamente stringere gli spallacci in modo che lo zaino venga stretto solo fino a quando la parte posteriore imbottita aderisce in verticale e orizzontale al centro della schiena. La cinghia ventrale non deve spostarsi dall'anca.



Adattare la cinghia pettorale regolabile in altezza in modo che si trovi sopra il petto. Chiudere la fibbia a clip della cinghia pettorale e stringerla saldamente in modo che lo zaino aderisca il più strettamente e uniformemente possibile alla schiena.



CONTROLLO DOPO CADUTE O URTI

Dopo ogni impatto o caduta controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Prestare particolare attenzione ai danni meccanici del paraschiena, delle cinghie, delle cuciture e delle fibbie a clip. In caso di dubbi, non usare più lo zaino e contattare immediatamente

EVOC Sports GmbH. Il paraschiena può essere sostituito dopo una caduta e può essere acquistato separatamente rivolgendosi ai nostri distributori locali o direttamente a EVOC.

Kontakt: service@evocsports.com

CURA E CONSERVAZIONE

- Proteggere lo zaino dalla sporcizia e pulirlo regolarmente per garantirne il corretto funzionamento.
- Prima della pulizia rimuovere il paraschiena dallo zaino e inserirlo nuovamente nell'apposito scomparto solo dopo aver pulito e asciugato lo zaino.
- Il paraschiena non richiede una pulizia specifica. Se necessario, lavarlo a mano in acqua dolce a max. 30° senza utilizzare detergenti.
- Fare asciugare il paraschiena all'aria senza applicare ulteriori fonti di calore.
- Lavare lo zaino a mano in acqua dolce a max. 30°C.
- Usare solo detergenti delicati (sapone neutro).
- Fare asciugare lo zaino all'aria.
- Non asciugare nel lavasciuga o con fonti di calore.
- Considerare che un lavaggio in lavatrice fa decadere qualsiasi diritto di garanzia.
- Conservare lo zaino e il paraschiena asciutti in luogo fresco, asciutto e buio.
- Nel luogo di conservazione, lo zaino e il paraschiena non devono mai essere esposti a radiazioni UV o umidità.
- Tenere lo zaino e il paraschiena lontano da sostanze corrosive o aggressive.

SMALTIMENTO

Lo zaino non contiene sostanze pericolose o nocive. Consiste in materiali compositi plastici che tuttavia non possono essere separati. Smaltire lo zaino conformemente alle disposizioni locali.

INDICAZIONI SULLA DURATA | PEZZI DI RICAMBIO

Una cura inappropriata, sporcizia, un uso errato o fattori ambientali influiscono negativamente sull'usura e quindi sulla durata dello zaino e del paraschiena. Un'azione costante della luce, temperature estreme o contaminazioni chimiche hanno un effetto particolarmente negativo.

Le conseguenze possono essere un peggioramento della qualità del materiale o un malfunzionamento delle fibbie a clip e delle chiusure a velcro.

Per assicurare una funzionalità costante, sostituire lo zaino/il paraschiena dopo 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione (mese e anno) è riportata sull'etichetta dello zaino/del paraschiena.

Il paraschiena può essere acquistato separatamente rivolgendosi ai nostri distributori locali o direttamente a EVOC. Le fibbie a clip e gli altri elementi sono disponibili su richiesta presso i nostri distributori locali.

RESPONSABILITÀ

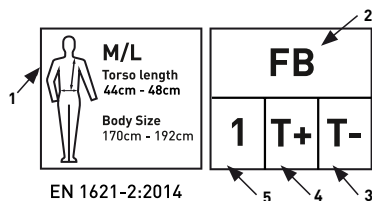
La **EVOC Sports GmbH** non risponde di danni, lesioni o morte causati dall'uso inappropriato, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali. **EVOC Sports GmbH** non risponde di conseguenze dirette, indirette o accidentali o di tutti gli altri tipi di danni verificatisi durante l'uso dei suoi prodotti o risultanti dal loro utilizzo.

ASSORBIMENTO DEGLI URTI

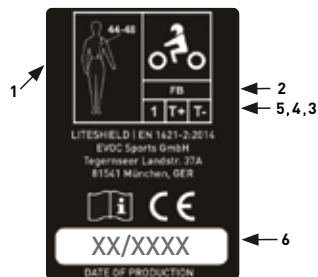
Assorbimento degli urti 1-5 punti di assorbimento		
	Valore medio	Valore massimo
Ambiente	11,6 kN	12,6 kN
Umidità	11,5 kN	11,8 kN
Caldo (+40°C)	13,8 kN	14,7 kN
Freddo (-10°C)	11,4 kN	12,2 kN

SPIEGAZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI E DEI SIMBOLI

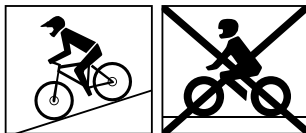
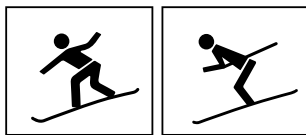
- 1 | Lunghezza busto, intervallo di statura per la scelta del para schiena adatto (distanza vita-spalle)
- 2 | Categoria e tipo di paraschiena: schiena completa
- 3 | Prova d'urto alle basse temperature -10°C superata
- 4 | Prova d'urto alle alte temperature +40°C superata
- 5 | Livello di assorbimento agli urti raggiunto
- 6 | Data di produzione



EN 1621-2:2014



- 7 | Abbigliamento protettivo per sci, snow boarding, mountainbiking. Non adatto per motociclismo.
- 8 | Numero di produzione [PO#] e data di produzione []
- 9 | Paese di produzione



ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

Fig. 1

Maße und Lage der Schutzzone im Verhältnis zum Abdeckungsbereich des gesamten Produkts

- 1 | Zaino
- 2 | Paraschiena
- 3 | Zona di protezione minima

Fig. 1

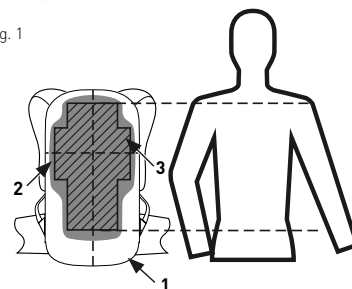
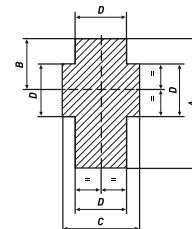


Tabella 1 — Dimensioni della zona di protezione minima per il paraschiena

Dimensioni in Fig. 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

NOTA: Tutte le dimensioni si riferiscono alla distanza vita-spalle [100%] dell'utilizzatore più grande

Fig. 2 — Dimensioni minime delle zone di protezione



MARCATURA

Produttore Paraschiena LITESHIELD
Produttore Zaino FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 Monaco
 Germania

Organismo notificato:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Germania
 Notified Body: 0197

I materiali e la funzione protettiva di FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 sono stati testati e certificati ai sensi del Regolamento EU 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali (PSA), categoria 2.

Scarica la dichiarazione di conformità: www.evocsports.com



Läs bruksanvisningen noggrant före användningen och spara den under hela användningstiden!

ÄNDAMÅL | ANVÄNDNINGSMRÅDE

EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd har utvecklats enbart för användning vid cykling med en pedelec med en maximal hastighet på 25 km/h.

I ryggsäcken kan ett från cykelramen avtagbart eller uttagbart litiumjonbatteri av de gängse märkena: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA förvaras och transporteras. Batteriets mått får inte överskrida de maximala värdena för längd: 460 mm, höjd: 90 mm och bredd: 90 mm. En laddare som passar till dessa mått kan förvaras stabilt inne i ryggsäcken under färden. Batteriets mått får inte överskrida de maximala värdena för längd: 200 mm, höjd: 80 mm och bredd 80 mm. De centralt placerade fästankordningarna sørjer för att hålla utrustningsföremål fixerade i position i ryggsäcken. Därmed kan förhindras att dessa rör sig fritt i ryggsäcken under färden och är till hinder för användaren.

Framförande av cykel eller mountainbike med elektriskt stöd samt utförskörning i alpin terräng är sportarter som är förenade med risker. EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd används för att lindra en möjlig, allvarlig kroppsskada vid nedslag i samband med ett fall vid dessa sportarter.

EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd är dimensionerad för ett temperaturområde på -10 °C till +40 °.

SÄKERHETSINFORMATION

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR/UTESLUTNING

EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd är konstruerad och certifierad enbart för de sportarter som beskrivs i stycket Ändamål | Användningsområde Undantagna därifrån är även arrangemang och evenemang i dessa sportarters extrema varianter. Denna ryggsäck lämpar sig inte för andra än de nämnda sportarterna, särskilt inte för användning inom motorsport eller på motoriserade fordon som t.ex. motorcyklar, snöskotrar, fyrhjulingar eller liknande.

Det kan inte garanteras skydd mot alla kroppsskador. Dit räknas vridningar, sträckningar eller stukningar samt ryggkotsfrakturer.

EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd kan inte skydda mot skador på batteriet och laddaren eller mot kroppsskador på användaren från litiumjonbatteriet och/eller laddaren.

Skyddet mot överhettning, antändning, smältning, explosioner, utträngande hälsovådliga gaser och utträngande vätska från litiumjonbatteriet eller laddaren kan inte övertas av EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd.

VIKTIG INFORMATION



SÄKERHETSINFORMATION



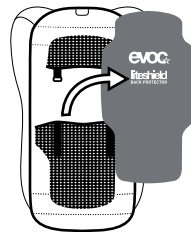
EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd kan lindra en möjlig, allvarlig kroppsskada genom stöt endast om ryggskyddet sitter fast i det därför avsedda facket. Se till att ryggskyddet befinner sig i det därför avsedda facket och är fixerat med fästremmarna. För att skyddsfunktionen inte ska försämrats får inga förändringar företas på ryggsäcken.

⚠ OBSERVERA! EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd är dimensionerad för ett temperaturområde på -10 °C till +40 °C. Observera att skyddseffekten kan begränsas utanför detta temperaturområde.

KORREKT INSÄTTNING AV SKYDDET

Sätt in skyddet med positivt mekaniskt grepp med den plana sidan utan påskrift i ryggens riktning. Du har satt in skyddet korrekt om påskriften på skyddet går att läsa.

- Se till att ryggsäcken inte sitter för högt eller för lågt på ryggen. Dra åt axelremmarna, bröstremmen och midjremmen hårt.
- Vid längre färder i regn bör regnskyddet dras över ryggsäcken för att förhindra att väta tränger in.
- Innan litiumjonbatteriet och laddaren tas i drift måste användaren kontrollera om dessa är våta och vid behov torka dem.
- Användaren måste ta del av säkerhetsinformationen för litiumjonbatteriet och laddaren på webbplatserna för respektive batteritillverkare och elcykelmärken.
- Placera litiumjonbatteriet och laddaren i de angivna facken men inga andra spetsiga och/eller vassa delar som skulle kunna skada litiumjonbatteriet och laddaren.
- Kontrollera inför varje användning att samtliga remmar, kardborreband, spännen och insticksspännen är ordentligt förslutna.
- Förvissa dig om att samtliga föremål som skulle kunna skada skyddet och/eller litiumjonbatteriet och laddaren inte transporteras löst i ryggsäcken. Skydda spetsiga och/eller vassa delar på lämpligt sätt (verktygsväska, skyddshölje för stegjärn, etui för knivar, huvar för stavar etc.) och förpacka dem i bortvända från kroppen och separat från litiumjonbatteriet och laddaren.
- Skydda litiumjonbatteriet och laddaren mot hetta, eld och nedsänkning i vatten.
- Håll undan det oanvända litiumjonbatteriet från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som skulle kunna orsaka en överbrygning av kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan leda till brännskador eller brand.
- Behandla ryggsäcken, litiumjonbatteriet och laddaren med omsorg. Låt inte föremålen falla



- och utsätt dem inte för hårda stötar. Därigenom kan litiumjonbatteriet bli hett och fatta eld, vilket kan leda till skador på personer eller material. Under laddningen måste litiumjonbatteriet och laddaren tas ut ur ryggsäcken.

- Tänk på att en för tungt lastad ryggsäck eventuellt kan inverka negativt på sportutövandet.
- Medför inga glasflaskor eller explosionsfarliga föremål som gaspatroner, tryckkärl e.dyl. eller lättantändliga eller frätande vätskor i ryggsäcken.
- **⚠ OBSERVERA:** Tänk på att varje förändring, omplacering, osakkunnig behandling, förvaring eller rengöring av skyddet kan försämra skyddets skyddsfunktion och reducera den på ett farligt sätt.

VAL AV RÄTT STORLEK | ÖVERSIKT

För att uppfylla sin skyddsfunktion måste EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd väljas i storlek i motsvarighet till överkroppens längd och kroppslängden. Rätta dig efter nedanstående storlekstabell. Observera att en enda storlek inte kan lämpa sig för alla kroppsmått (höjd och form). **⚠ OBSERVERA!** Tänk på att valet av en för stor ryggsäck kan leda till försämringar i växelverkan med hjälmen och därmed till farliga körförutsättningar.

EVOC Sports GmbH fransäger sig allt ansvar för eventuella skador som uppstår eller har uppstått genom användning av en ryggsäck med felaktigt vald storlek.



S
Torso length
Överkroppens längd
38 cm – 42 cm
Body Size
Kroppslängd
155 cm – 170 cm

EVOC storleksmärkning



M/L
Torso length
Överkroppens längd
44 cm – 48 cm
Body Size
Kroppslängd
170 cm – 192 cm

EVOC storleksmärkning



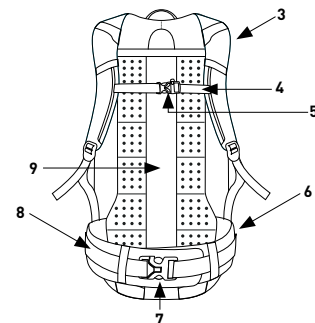
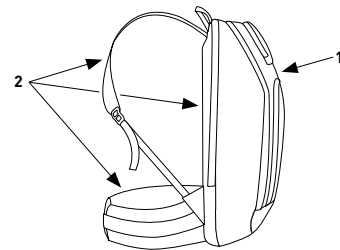
XL
Torso length
Överkroppens längd
49 cm – 53 cm
Body Size
Kroppslängd
192 cm – 200 cm

EVOC storleksmärkning



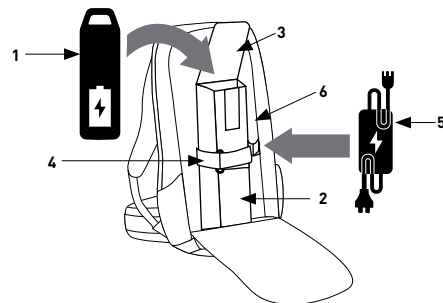
MONTERING | KOMPONENTER

- 1 | Ryggsäck volym
- 2 | Bärssystem + ryggedel inkl. skydd
- 3 | Axelrem
- 4 | Höjjusterbar bröstrem
- 5 | Bröstrem insticksspänne
- 6 | Flexibel midjerem
- 7 | Midjerem insticksspänne
- 8 | Midjerem
- 9 | Ryggedel med inbyggt skydd



RÄTT PLACERING AV BATTERI OCH LADDARE

- 1 | Litiumjonbatteri
- 2 | Batterifack
- 3 | Täcklucka med kardborreband
- 4 | Fästrem batteri
- 5 | Laddare
- 6 | Fästrem laddare



PLACERING OCH FASTSÄTTNING AV BATTERIET

Litiumjonbatteriet måste placeras i det därför avsedda, centralt belägna batterifacket. Detta är märkt med orden "BATTERY PACK".

Batterifackets täcklucka måste vara säkrad med det förslutna kardborrebandet medan ryggsäcken bärs. Dessutom måste det runtomgående bandet omsluta batteriet hårt, vara spänt och förslutet med kardborrebandet.

PLACERING OCH FASTSÄTTNING AV LADDAREN

En bandfästningsanordning rymmer en laddare och håller den på plats. Ett tillräckligt skydd kan endast garanteras om laddaren är placerad i denna position, bandet omsluter laddaren hårt och är spänt och kardborrebandet är förslutet. Rätt position är märkt med ordet "CHARGER".

KONTROLL INFÖR VARJE ANVÄNDNING

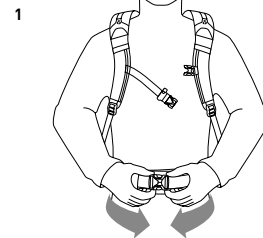
Kontrollera inför varje användning funktionsdugligheten hos ryggsäck och skydd. Iaktta för detta följande tillvägagångssätt.

- Genomför en kontroll av skyddet med avseende på mekaniska skador och förvissa dig om att det är insatt i det därför avsedda facket och är fixerat med fästremmarna
- Kontrollera hur ryggsäcken är packad. Tunga saker placerar du underst, spetsiga eller vassa föremål packar du separat och placerar dem bortvända från kroppen.
- Testa om innehållet är tillräckligt säkrat och inte glider iväg.
- Förvissa dig om att ryggsäcken är stängd med alla insticksspännerna och dragkedjor och att dessa också är fullständigt funktionsdugliga.
- Kontrollera att alla huvudsömmar är i felfritt skick.
- Kontrollera speciellt fastsömnadspunkterna på axel- och midjeremmarna med avseende på draghållfasthet.
- Kontrollera alla remmar med avseende på sprickor och andra strukturskador.

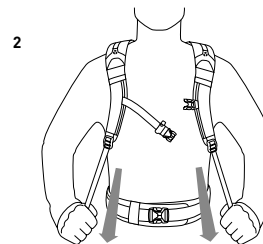
KORREKT LÄGE | ANPASSA RYGGSÄCK

Ryggskyddet erbjuder endast skydd för de områden som täcks av det enligt förordningen (EU) 2016/425. Detta skydd kan bara garanteras om EVOC ryggsäck med inbyggt ryggskydd befinner sig i den optimala och avsedda positionen.

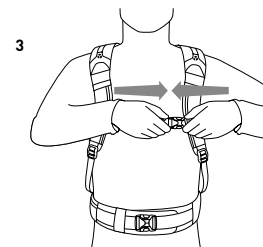
Ta på ryggsäcken med lossade axel-, bröst och midjeremmar. Placera den flexibla midjeremmen tätt åtsittande på höftbenet och förslut kardborrebandet. Förslut nu midjeremmens insticksspänne och dra åt midjeremmen så att den sitter åt.



Därefter drar du på axelremmarna. Se till att du drar åt ryggsäcken bara så hårt att den vadderade ryggdelen ligger an vertikalt och horisontellt centrerad på ryggen. Midjebältet får inte vandra uppåt från midjan



Anpassa den höjjusterbara bröstremmen så att den befinner sig ovanför bröstet. Stäng bröstremmens insticksspänne och dra åt remmen så hårt att ryggsäcken ligger an så tätt och kompakt som möjligt mot ryggen.



KONTROLL EFTER VARJE FALL ELLER STÖT

Kontrollera efter varje stöt eller fall funktionsdugligheten hos ryggsäck och skydd. Var särskilt uppmärksam på mekaniska skador på skyddet, remmarna, sömmarna och insticksspännena. Kontakta i tveksamma fall omedelbart **EVOC Sports GmbH** och använd inte ryggsäcken längre. Skyddet kan bytas ut efter ett fall och finns att få som reservdel hos vår respektive representant eller direkt från EVOC.

Kontakt: service@evocsports.com

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

- Undvik extrem nedsmutsning och rengör ryggsäcken med jämna mellanrum för att säkerställa en felfri funktion.
- Skyddet ska tas ut ur ryggsäcken för rengöringen och först efter rengöring och torkning sätts tillbaka i det därför avsedda facket i ryggsäcken.
- Själva skyddet behöver ingen särskild rengöring och bör vid behov bara rengöras för hand i färskvatten upp till max. 30° utan rengöringsmedel.
- Därefter måste skyddet lufttorkas utan extra värmekällor.
- Rengör skyddet för hand med färskvatten vid max. 30 °C.
- Använd endast milda rengöringsmedel (neutral tvål).
- Låt ryggsäcken torka i luften.
- Använd ingen maskintorkning och inga värmekällor.
- Observera att en maskintvätt leder till att alla garantianspråk blir ogiltiga.
- Förvara den torra ryggsäcken svalt, torrt och mörkt.
- Utsätt aldrig ryggsäcken och skyddet för UV-strålning eller fukt på förvaringsplatsen.
- Håll ryggsäcken och skyddet undan från frätande eller aggressiva medel.

AVFALLSHANTERING

Ryggsäcken innehåller inga farliga eller skadliga ämnen. Den består av olika plastkompositmaterial, som dock inte kan separeras. Avfallshandtera ryggsäcken i enlighet med de lokala bestämmelserna.

INFORMATION OM LIVSLÄNGD I RESERVDLAR

Felaktig skötsel, kraftiga föroreningar och smuts, felaktig användning eller miljönverkan är av betydelse för ryggsäckens och skyddets slitage och därmed livslängd. Permanent ljusnverkan, extrema temperaturer eller kemisk kontaminering yttar sig särskilt negativt.

Försäkring av materialkvaliteten, funktionsstörningar för insticksspännena och kardborrebanden kan bli följden.

Byt ur ryggsäcken/skyddet efter 5 års livslängd från produktionsdatumet för att säkerställa en beständig funktionsduglighet. Produktionsdatumet (månad och år) finns på etiketten i ryggsäcken/på skyddet.

Skyddet finns även att få som separat reservdel hos våra respektive representanter eller direkt från EVOC. Insticksspännan och andra enskilda delar finns att få mot förfrågan hos våra respektive representanter i ditt land.

ANSVARIGHET

EVOC Sports GmbH ansvarar inte för skador, personskador eller dödsfall som orsakas av felaktig användning, reparationer genom icke auktoriserad personal eller användning av icke-originalreservdelar. **EVOC Sports GmbH** är inte ansvarigt för direkta, indirekta eller tillfälliga följder eller alla andra typer av skador som uppträtt under användning av dess produkter eller som uppstått som ett resultat av användningen.

RESULTAT AV STÖTDÄMPNINGEN.

Stötdämpning 1-5 stötpunkter		
	Medelvärde	Toppvärde
Omgivning	11,6 kN	12,6 kN
Fuktighet	11,5 kN	11,8 kN
Värme (+40°C)	13,8 kN	14,7 kN
Kyla (-10°C)	11,6 kN	12,2 kN

FÖRKLARING AV PIKTOGRAM OCH SYMBOLER

1 | Överkroppslängd, storleksområde för val av passande skydd (avstånd midja-axel)

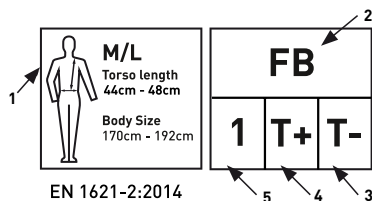
2 | Kategori och typ av skydd: hela ryggområdet

3 | Stötprovningen vid låg temperatur -10 °C är godkänd

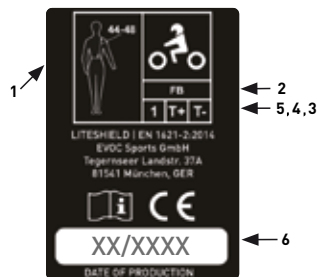
4 | Stötprovningen vid hög temperatur +40 °C är godkänd

5 | Prestandanivån för stötdämpningen är uppfyllt

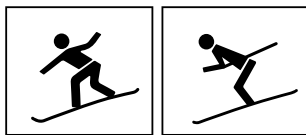
6 | Produktionsdatum



EN 1621-2:2014

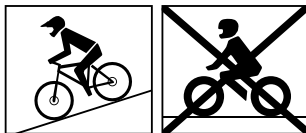


7 | Skyddsklädsel för skidåkning, snowboardåkning, mountainbikecykling. Motorcykelförare uteslutna



8 | Produktionsnummer [PO#] och produktionsdatum [MM]

9 | Tillverkningsland



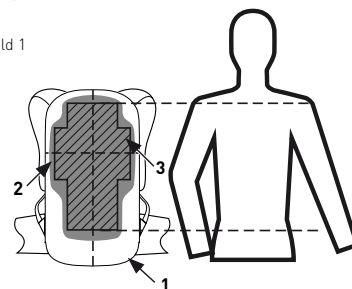
FÖRKLARING AV PIKTOGRAM OCH SYMBOLER

Bild 1

Mått och läge för skyddszonerna i förhållande till hela produktens täckningsområde

- 1 | Ryggsäck
- 2 | Ryggskydd
- 3 | Minsta skyddszone

Bild 1

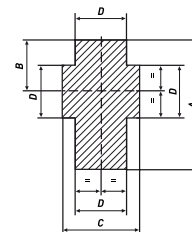


Tabell 1 – Mått för den minsta skyddszone för ryggskydd

Mått i bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

ANMÄRKNING: Alla mått avser avståndet (100 %) mellan midja och axel på den längsta användaren

Bild 2 – Skyddszonernas minimimått



MÄRKNING

Tillverkare LITESHIELD ryggskydd
Tillverkare FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 ryggskydd
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 D-81541 München
 Tyskland

Anmält organ:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 D-90431 Nürnberg
 Tyskland
 Notified Body: 0197

Material och skyddsfunktion hos FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 har kontrollerats och certifierats enligt förordningen EU 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE), kategori 2.

Försäkran om överensstämmelse för nedladdning: www.evocsports.com.



Les instruksjonsboken grundig før bruk og oppbevar den under hele brukstiden!

FORMÅL | INNSATSMRÅDE

EVOC-ryggsekken med integrert ryggprotektor ble utviklet eksklusivt for bruk ved sykling med Pedelec med en maksimal hastighet på 25 km/t.

I ryggsekken kan et litium-ionbatteri av de populære merkene: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA lagres og transporteres. Batteriet kan ha maksimale lengde: 460 mm, høyde: 90 mm og bredde: Ikke overskride 90 mm. En passende lader kan oppbevares trygt i sekken mens under turen. Laderen kan ha maksimale lengde: 200 mm, høyde: 80 mm og bredde: Ikke overstige 80 mm. De sentralt plasserte festeanordningene sørger for at utstyret holdes på plass i sekken. Dette kan forhindre at den beveger seg fritt i sekken mens du sykler og hindrer brukeren.

Sykling og terrengsykling med elektrisk assistanse, samt utforløyper i alpint terreng, er idretter som innebærer risiko. EVOC-ryggsekken med integrert ryggprotektor brukes til å redusere en mulig alvorlig skade i tilfelle et fall i disse idrettene.

EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter er designet for et temperaturområde fra -10 °C til +40 °C.

SIKKERHETSMERKNADER



BEGRENSNINGER FOR BRUK / EKSKLUDERING

EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter er designet og sertifisert eksklusivt for sportsgrenene som er beskrevet i avsnittet Formål / Bruksområde. Dette utelukker også arrangementer og arrangementer i ekstremområdet til disse idrettene. Denne ryggsekken er ikke egnet for andre idretter enn de som er nevnt, spesielt ikke for bruk i motorsport eller på motoriserte kjøretøy som motorsykler, snøscootere, firhjulere eller lignende.

Beskyttelse mot alle skader kan ikke garanteres. Disse inkluderer vridning, overbelastning eller kompresjon, samt kompresjonsbrudd i ryggraden.

EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter kan ikke beskytte mot skade på batteriet og laderen, eller mot personskader fra litium-ionbatteriet og / eller laderen.

EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter kan ikke gi beskyttelse mot overoppheting, antennelse, smelting, eksplosjoner, lekkasje av skadelige gasser og lekkasje av væsker fra litium-ionbatteriet eller laderen.

VIKTIGE MERKNADER

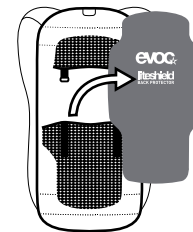
SIKKERHETSMERKNADER



EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter kan bare redusere mulige alvorlige personskader fra støt hvis ryggbeskytteren er satt godt inn i det angitte rommet. Forsikre deg om at ryggbeskytteren er i det angitte rommet, og at den er festet av festestroppene. Det er ikke tillatt å gjøre endringer på ryggsekken for ikke å påvirke beskyttelseeffekten. **Δ OBS!** EVOC-ryggsekken med integrert ryggprotektor er designet for et temperaturområde fra -10 °C til +40 °C. Vær oppmerksom på at utenfor dette temperaturområdet kan det være beskyttelsesbegrensninger.

RIKTIG INNSETTING AV PROTEKTOREN

Sett Protektoren inn på en formtilpasset måte med den flate, uprintede siden mot ryggen. Du har satt inn Protektoren riktig hvis avtrykket på Protektoren fremdeles kan leses.



- Forsikre deg om at ryggsekken ikke er for høyt eller for lavt på ryggen. Stram skulderstroppene, brystbåndet og hoftebeltet godt.
- For lengre turer i regnet, bør regntrekket trekkes over sekken for å forhindre at fukt kommer inn.
- Før du bruker litium-ionbatteriet og laderen, må brukeren sjekke om de er våte og om nødvendig tørke dem.
- Brukeren må finne ut mer om sikkerhetsinstruksjonene for litium-ionbatteriet og laderen på nettstedene til de respektive batteri produsentene og e-bike-merkene.
- Plasser bare litium-ionbatteriet og laderen i de angitte rom og ingen andre spisse og / eller skarpe deler som kan skade litium-ionbatteriet og laderen.
- Før hver bruk må det kontrolleres at alle stropper, borrelåsfester, spenner og spenner er festet ordentlig.
- Forsikre deg om at alle gjenstander som kan skade Protektoren og / eller litium-ionbatteriet og laderen ikke blir løst transportert i sekken. Beskytt skarpe og/eller skarpe deler på riktig måte (verktøypose, beskyttelsesdeksel for stegjern, veske til kniver, lokk for pinner osv.) og pakk dem vekk fra kroppen og atskilt fra litium-ionbatteriet og laderen.
- Beskytt litium-ionbatteriet og laderen mot varme, brann og nedsenking i vann.
- Hold det ubrukte litium-ionbatteriet borte fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene blir kortsluttet. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenning eller brann.

• Hånder ryggsekken, litium-ionbatteriet og laderen med forsiktighet. Ikke la gjenstandene falle eller utsett dem for harde slag. Dette kan føre til at litium-ionbatteriet blir varmt eller tar fyr, noe som kan føre til personskade eller materiell skade. Litium-ionbatteriet og laderen må tas ut av sekken under ladeprosessen.

• Vær oppmerksom på at en ryggsekk som er for tungt lastet, potensielt kan ha en negativ innvirkning på sporten.

• Ikke ta med glassflasker og eksplosjonsfarlige gjenstander som gasspatroner, trykkbeholdere eller lignende. samt svært brannfarlige og etsende væsker i sekken.

• **⚠ OBS:** Vær oppmerksom på at eventuelle endringer, omplassering, feil håndtering, lagring eller rengjøring av Protektoren kan forringe og på en farlig måte redusere beskyttelsesfunksjonen til Protektoren.

VELGE RIKTIG STØRRELSE | OVERSIKT

Størrelsen på EVOC-ryggsekken med integrert ryggprotektor må velges i henhold til overkroppens lengde og høyde for å kunne oppfylle beskyttelsesfunksjonen. Vennligst følg størrelsestabellen nedenfor. Merk at en enkelt størrelse kanskje ikke passer for alle kroppsmål (høyde og form) **⚠ OBS!** Vær oppmerksom på at det å velge en for stor ryggsekk kan forringe interaksjonen med hjelmen, og dermed kan farlige kjøreforhold oppstå.



S
Overkropp lengde
Overkroppplengde
38 cm - 42 cm

Høyde
Høyde
155 cm - 170 cm

EVOC størrelsesmerking



M/L
Overkropp lengde
Overkroppplengde
44 cm - 48 cm

Høyde
Høyde
170 cm - 192 cm

EVOC størrelsesmerking



XL
Overkropp lengde
Overkroppplengde
49 cm - 53 cm

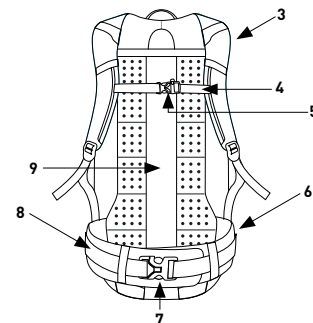
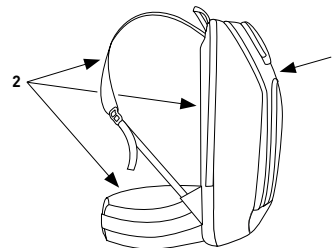
Høyde
Høyde
192 cm - 200 cm

EVOC størrelsesmerking



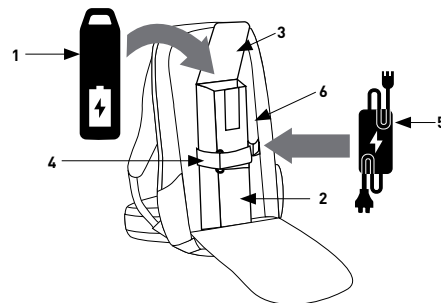
MONTERING | KOMPONENTER

- 1 | Ryggsekkvolum
- 2 | Bæresystem + ryggdel inkludert Protektor
- 3 | Skulderstropp
- 4 | Høydejusterbar bryststropp
- 5 | Brystbåndsspenne
- 6 | Fleksibelt hoftebelte
- 7 | Hoftebelte spenne
- 8 | Hoftebelte
- 9 | Ryggdel med integrert Protektor



KORREKT POSISJONERING AV BATTERI OG LADER

- 1 | Litium-ion-batteri
- 2 | Batteriom
- 3 | Deksel med borrelås
- 4 | Batteri festestropp
- 5 | Lader
- 6 | Lader festestropp



POSISJONERING OG INNFESTING AV BATTERIET

Litium-ionbatteriet må plasseres i det angitte sentralt plasserte batterirommet. Dette er merket med ordet "BATTERY PACK".

Dekselet til batterirommet må sikres med en lukket borrelås mens ryggsekken bæres. I tillegg må beltestroppen omslutte batteriet tett, trekkes stramt og lukkes med borrelåsfeste.

POSISJONERING OG INNFESTING AV LADEREN

En festeinnretning for bånd tar imot en lader og holder den på plass. Tilstrekkelig beskyttelse kan bare garanteres hvis laderen er plassert i denne posisjonen, beltestroppen omslutter laderen, strammes til og borrelåsen er lukket. Riktig posisjon er merket med ordet "CHARGER".

KONTROLLER FØR HVER BRUK

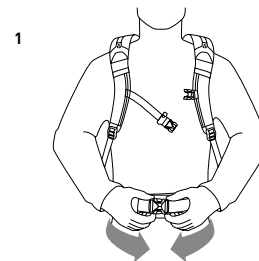
Før hver bruk, sjekk funksjonaliteten til ryggsekken og Protektoren. Vær oppmerksom på følgende prosedyre.

- Sjekk Protektoren for mekaniske skader og sørg for at den er i det angitte rommet og at den er festet med festestroppene.
- Sjekk hvordan ryggsekken er pakket. Plasser tunge ting i bunnen, pakk spisse eller skarpe gjenstander i tillegg, og legg dem vendt bort fra kroppen.
- Test at innholdet er tilstrekkelig sikret og ikke glir.
- Forsikre deg om at sekken er lukket med alle spenner og glidelåser, og at de er fullt funksjonelle.
- Sjekk alle hovedsømmene for perfekt tilstand.
- Sjekk sypunktene på skulder- og hoftebeltene for strekkfasthet.
- Kontroller alle stropper for sprekker og andre strukturelle skader.

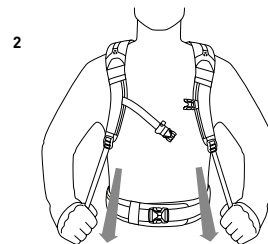
KORREKT POSISJON | TILPASSE RYGGSEKKEN

Ryggprotektoren gir bare beskyttelse i de områdene den dekker i samsvar med forordning (EU) 2016/425. Denne beskyttelsen er bare garantert hvis EVOC-ryggsekken med integrert ryggbeskytter er i den optimale og tiltenkte posisjonen.

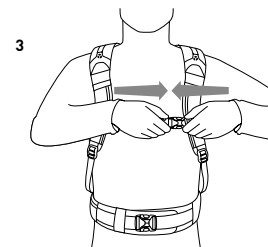
Med løsnede skulder-, bryst- og hoftestropper, setter du ryggsekken på skuldrene. Plasser det fleksible hoftebeltet tett på hoftebenet og lukk borrelåsen. Lukk nå hoftebelte-spennen og stram hoftebeltet til det er stramt.



Stram deretter skulderstroppene, og pass på at du bare strammer sekken til den polstrede ryggdelen er sentrert vertikalt og horisontalt midt på ryggen. Hoftebeltet må ikke bevege seg opp fra hoften.



Juster den høydejusterbare brystbåndet slik at det er over brystet. Lukk spennen på brystbåndet og trekk den stramt slik at sekken blir så tett og kompakt som mulig på ryggen.



KONTROLLER ETTER HVERT FALL ELLER STØT

Kontroller funksjonaliteten til ryggsekken og Protektoren etter hvert støt eller fall. Vær spesielt oppmerksom på mekanisk skade på Protektoren, stroppene, sømmene og spennene. Hvis du er i tvil, må du slutte å bruke ryggsekken og umiddelbart kontakte **EVOC Sports GmbH**. Protektoren kan byttes ut etter et fall og er tilgjengelig som en egen reservedel fra vår respektive salgspartner eller direkte fra EVOC.

Kontakt: service@evocsports.com

PLEIE OG OPPBEVARING

- Unngå ekstrem tilsmussing og rengjør sekken regelmessig for å sikre at den fungerer som den skal.
- Protektoren skal tas ut av sekken før rengjøring og bare settes tilbake i det tiltenkte rommet i ryggsekken etter rengjøring og tørking.
- Selve Protektoren krever ingen spesiell rengjøring og skal bare rengjøres for hånd opp til maks. 30 °C i ferskvann kan rengjøres uten vaskemidler.
- Protektoren må deretter tørkes i det fri uten ekstra varmekilder.
- Rengjør sekken for hånd med ferskvann på maks. 30 °C.
- Bruk bare milde rengjøringsmidler (nøytral såpe).
- La ryggsekken lufttørke.
- Ikke bruk maskinell tørking eller varmekilder.
- Vær oppmerksom på at maskinvask vil utelukke eventuelle garantikrav.
- Oppbevar den tørre ryggsekken og beskytteren på et kjølig, tørt og mørkt sted.
- Utsett aldri sekken og beskyttelsen for UV-stråling eller fuktighet på lagringsstedet.
- Hold sekken og Protektoren borte fra etsende eller aggressive stoffer.

AVHENDING

Secken inneholder ingen farlige eller skadelige stoffer. Den består av forskjellige plastkomposittmaterialer, som imidlertid ikke kan skilles. Avhend ryggsekken i samsvar med lokale forskrifter.

MERKNADER OM LEVETID | RESERVEDELER

Feilaktig pleie, sterk forurensning og smuss, feil bruk eller miljøpåvirkning har innvirkning på slitasje og dermed på levetiden til ryggsekken og Protektoren. Permanent eksponering for lys, ekstreme temperaturer eller kjemisk forurensning har spesielt negative effekter.

Det kan føre til svekkelse av materialkvalitet, funksjonsfeil i plug-in festene og borrelåsfester.

Bytt ut ryggsekken / Protektoren etter 5 års levetid fra produksjonsdato for å garantere konstant funksjonalitet. Produksjonsdatoen (måned og år) finner du på etiketten i sekken/på Protektoren

Protektoren er også tilgjengelig som en separat reservedel fra våre respektive salgspartnere eller direkte fra EVOC. Plugg og andre enkeltdele er tilgjengelig på forespørsel fra våre respektive salgspartnere i ditt land.

ANSVAR

EVOC Sports GmbH er ikke ansvarlig for skader, personskader eller dødsfall forårsaket av feil bruk, reparasjoner av uautorisert personell eller bruk av ikke-originale reservedeler. **EVOC Sports GmbH** er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller utilsiktede følger eller andre skader som har oppstått under bruk av produktene eller som er et resultat av deres bruk.

RESULTAT AV STØTDEMPING

Kollisjonsdemping 1–5 kollisjonspunkter		
	Medelvårde	Toppvårde
Omgivning	11,6 kN	12,6 kN
Fuktighet	11,5 kN	11,8 kN
Värme (+40°C)	13,8 kN	14,7 kN
Kyla (-10°C)	11,6 kN	12,2 kN

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

1 | Overkropp lengde, størrelsesområde for å velge riktig Protektor (midje-skulderavstand)

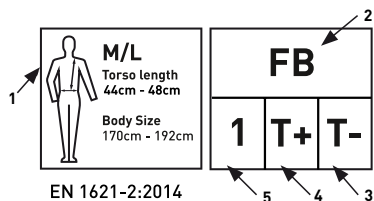
2 | Kategori og type Protektor: Hele ryggområdet

3 | Bestått støtprøve ved lav temperatur på -10 °C

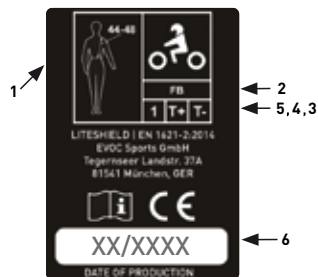
4 | Bestått støtprøve ved høy temperatur på +40 °C

5 | Effektnivå for støtdempingen er oppfylt

6 | Produksjonsdato



EN 1621-2:2014

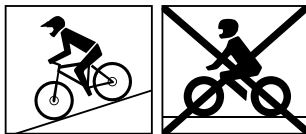
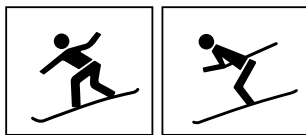


7 | Beskyttelseskler for ski, snowboard, terrengsykling.

Motorsyklister er ekskludert

8 | Produksjonsnummer (PO#) og produksjonsdato (XX/XX)

9 | Produksjonsland



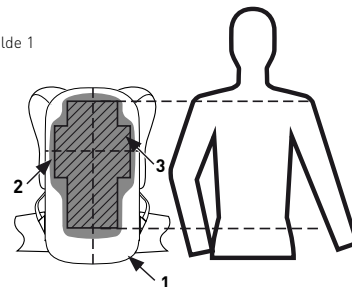
FORKLARING AV PIKTOGRAMMER OG SYMBOLER

Bilde 1

Dimensjoner og plassering av verne-sonen i forhold til dekningsområdet for hele produktet

- 1 | Ryggsekk
- 2 | Ryggsekk-Protektor
- 3 | Minimum vernesone

Bilde 1

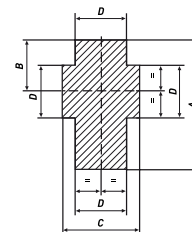


Tabell 1 - Dimensjoner på minimum beskyttelsessone for ryggprotektorer

Mål i figur 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

MERK: Alle målene gjelder avstanden fra liv til skulder (100 %) for den største brukeren

Bilde 2 - Minimumdimensjoner for verne-sonene



MERKING

Produsent LITESHIELD ryggprotektor
Produsent FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 Ryggsekk
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 München
 Deutschland

Meldende organ:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr.2
 90431 Nürnberg
 Deutschland
 Anmalt organ: 0197

Materialer og beskyttelsesfunksjon til FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 har blitt testet og sertifisert i samsvar med forordning EU 2016/425 for personlig verneutstyr (PPE), kategori 2.

Samsvarserklæring for nedlasting: www.evocsports.com.



Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока использования изделия!

НАЗНАЧЕНИЕ | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины разработан исключительно для применения при езде на педально-электрическом велосипеде с максимальной скоростью 25 км/ч.

В рюкзаке можно хранить и перевозить съемный или вынимаемый литий-ионный аккумулятор популярных марок: BOSCH, YAMAHA, SHIMANO, BROSE, FAZUA. Максимальные размеры аккумулятора не должны превышать по длине 460 мм, высоте 90 мм и ширине 90 мм. Подходящее к нему зарядное устройство можно надежно хранить внутри рюкзака во время езды. Максимальные размеры зарядного устройства не должны превышать по длине 200 мм, высоте 80 мм и ширине 80 мм. Расположенные по центру крепежные приспособления обеспечивают фиксирование предметов снаряжения в рюкзаке в определенном положении. Это предотвращает их свободное перемещение в рюкзаке во время езды, не создает помех и не отвлекает велосипедиста.

Езда на велосипедах, горных велосипедах с электрическим приводом, а также спуски по горным склонам — виды спорта, сопряженные с риском. Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины уменьшает вероятность тяжелых травм в случае падений при занятиях этими видами спорта.

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины предназначен для использования при температуре от -10°C до +40°.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ/ИСКЛЮЧЕНИЕ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины разработан и сертифицирован исключительно для использования в видах спорта, описанных в разделе «Назначение/область применения». Исключения составляют также мероприятия и события в экстремальном диапазоне этих видов спорта. Этот рюкзак не подходит для других видов спорта, отличных от указанных, в частности, для использования в мотоспорте или на моторизованных видах транспорта, таких как мотоциклы, снегоходы, квадроциклы и т. п.

Гарантировать защиту от всех травм невозможно. Сюда относятся искривления, гиперстензии или сдавления, а также компрессионные переломы позвоночника.

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины не может защитить от поврежденного аккумулятора и зарядного устройства или от травмирования пользователя литий-ионным аккумулятором и/или зарядным устройством.

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины не может обеспечить защиту от перегрева, возгорания, плавления, взрывов, утечки вредных газов и утечки жидкостей из

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

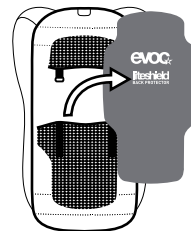


литий-ионного аккумулятора или зарядного устройства. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины может уменьшить возможные серьезные травмы от удара только в том случае, если протектор для спины прочно вставлен в предназначенное для него отделение. Следите за тем, чтобы протектор для спины находился в предназначенном для него отделении и был зафиксирован крепежными ремнями. Запрещается вносить какие-либо изменения в рюкзак, чтобы не ухудшить его защитные характеристики. **ВНИМАНИЕ!** Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины предназначен для использования при температуре от -10°C до +40°. Обратите внимание, что за пределами этого диапазона температур могут быть ограничения защиты.

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРОТЕКТОРА

Вставьте протектор с геометрическим замыканием, повернув его плоской стороной без надписи к спине. Вы правильно вставили протектор, если на нем все еще можно прочесть надпись.



- Следите за тем, чтобы рюкзак не находился на спине слишком высоко или слишком низко. Плотное прижатие плечевые, нагрудные и набедренные ремни.
- При длительных поездках под дождем на рюкзак следует надеть чехол от дождя, чтобы предотвратить попадание влаги.
- Перед использованием литий-ионного аккумулятора и зарядного устройства пользователь должен проверить, не влажные ли они, и при необходимости высушить их.
- Для получения информации о правилах техники безопасности в отношении литий-ионного аккумулятора и зарядного устройства пользователь должен обратиться на сайты соответствующих производителей аккумуляторов и марок электровелосипедов.
- Размещайте литий-ионный аккумулятор и зарядное устройство только в предназначенных для этого отделениях, не кладите каких-либо других заостренных и/или острых деталей, которые могут повредить литий-ионный аккумулятор и зарядное устройство.
- Перед каждым использованием проверяйте, крепко ли затянуты и застегнуты все ремни, застежки-липучки, пряжки и застежки фастекс.
- Убедитесь, что все предметы, которые могут повредить протектор и/или литий-ионный аккумулятор с зарядным устройством, не болтаются в рюкзаке в незакрепленном положении. Надлежащим образом упакуйте колкие и/или острые элементы (сумка для инструментов, защитный чехол для стальных кошек, футляр для ножей, колпачки для палок и т. п.) и укладывайте их острием или острыми гранями по направлению от тела и от литий-ионного аккумулятора с зарядным устройством.
- Защищайте литий-ионный аккумулятор и зарядное устройство от тепла, огня и погружения в воду.

- Храните не используемый литий-ионный аккумулятор отдельно от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов или других мелких металлических предметов, которые могут вызвать пере замыкание контактов. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- Осторожно обращайтесь с рюкзаком, литий-ионным аккумулятором и зарядным устройством. Не роняйте предметы и не подвергайте их сильному удару. Это может вызвать нагревание или возгорание литий-ионного аккумулятора, что может привести к травмам или повреждению имущества. Во время зарядки литий-ионный аккумулятор и зарядное устройство необходимо вынуть из рюкзака.
- Обратите внимание, что сильно нагруженный рюкзак может отрицательно повлиять на занятия спортом.
- Не провозите в рюкзаке стеклянные бутылки и взрывоопасные предметы, такие как гильзы с газом, баллоны под давлением и т. п., а также легко воспламеняемые и едкие жидкости.
- **⚠ ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание, что любые изменения, перестановка, неправильное обращение, хранение или чистка протектора могут нарушить защитную функцию протектора и опасным образом снизить ее.

ВЫБОР НУЖНОГО РАЗМЕРА | ОБЗОР

Чтобы выполнять защитную функцию, необходимо выбирать рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины в соответствии с ростом и размером торса. Следуйте таблице размеров. Обратите внимание, что отдельные размеры могут подходить не для всех размеров торса (высота и форма) **⚠ ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание, что выбор слишком большого рюкзака может вызвать помехи для шлема и привести к опасным условиям езды.

Компания EVOC Sports GmbH не несет ответственность за возможный ущерб, который возникает или возник из-за использования рюкзака неправильно выбранного размера.



S
Длина туловища
Длина туловища
38 см – 42 см
Рост
Рост
155 см – 170 см

Маркировка размера EVOC



M/L
Длина туловища
Длина туловища
44 см – 48 см
Рост
Рост
170 см – 192 см

Маркировка размера EVOC



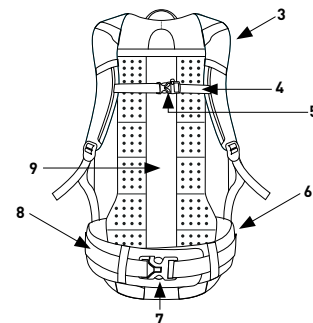
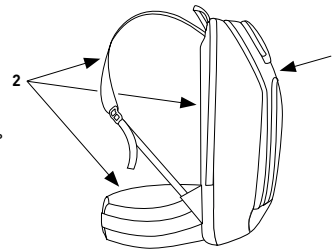
XL
Длина туловища
Длина туловища
49 см – 53 см
Рост
Рост
192 см – 200 см

Маркировка размера EVOC



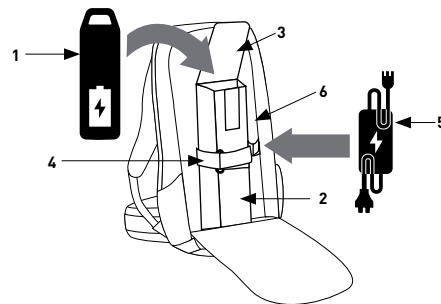
СБОРКА | КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

- 1 | Объем рюкзака
- 2 | Система подвески + спинка вкл. протектор
- 3 | Плечевой ремень
- 4 | Регулируемый по высоте нагрудный ремень
- 5 | Застежка фастекс нагрудного ремня
- 6 | Гибкий набедренный ремень
- 7 | Застежка фастекс набедренного ремня
- 8 | Набедренный ремень
- 9 | Спинка с встроенным протектором



ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- 1 | Литий-ионный аккумулятор
- 2 | Отделение для аккумулятора
- 3 | Верхний клапан на липучке
- 4 | Ремень для крепления аккумулятора
- 5 | Зарядное устройство
- 6 | Ремень для крепления зарядного устройства



РАСПОЛОЖЕНИЕ И ЗАКРЕПЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Литий-ионный аккумулятор должен быть размещен в предусмотренном для него, расположенном в центре отделения для аккумулятора. Оно отмечено словами «BATTERY PACK».

Верхний клапан отделения для аккумулятора во время ношения рюкзака должен быть закрыт на застежку-липучку. Кроме того, ремень должен прочно обхватывать аккумулятор, быть натянутым и зафиксированным на застежку-липучку.

РАСПОЛОЖЕНИЕ И ЗАКРЕПЛЕНИЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Крепежное приспособление с ремнем удерживает зарядное устройство в нужном положении. Достаточная защита обеспечивается только в том случае, если зарядное устройство находится в этом положении, а ремень плотно обхватывает зарядное устройство, сильно натянут, липучка застегнута. Правильное положение отмечено словом «CHARGER».

КОНТРОЛЬ ПЕРЕД КАЖДЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

Перед каждым использованием проверьте пригодность рюкзака и протектора к эксплуатации. Для этого действуйте следующим образом.

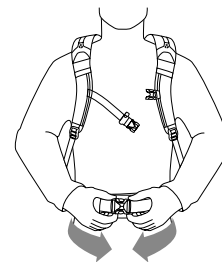
- Проведите проверку протектора на предмет механического повреждения и убедитесь, что он вставлен в предусмотренное для него отделение и зафиксирован крепежными ремнями.
- Проверьте упаковку вещей внутри рюкзака. Тяжелые вещи расположите внизу, заостренные или острые предметы упакуйте дополнительно и разместите их острием в направлении от тела.
- Убедитесь, что содержимое надежно закреплено и не болтается.
- Убедитесь, что рюкзак закрыт на все застежки фастекс и молнии, и что они полностью исправны.
- Проверьте безупречность состояния всех швов.
- Проверьте каждую точку крепления плечевых и набедренных ремней на прочность при разрыве.
- Проверьте все ремни на предмет разрывов и других структурных повреждений.

ПРАВИЛЬНАЯ ПОСАДКА | ПОДГОНКА РЮКЗАКА

Протектор для спины защищает только ту зону, которую закрывает, согласно предписанию (EC) 2016/425. Эта защита гарантируется, только когда рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины находится в оптимальном и предусмотренном положении.

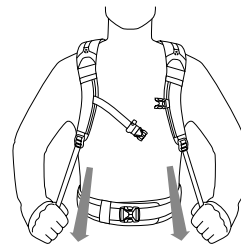
Надевайте рюкзак при расстегнутых плечевых, нагрудных и набедренных ремнях. Разместите гибкий набедренный ремень так, чтобы он прилегал к бедрам, застегните липучку. Застегните застежку фастекс набедренного ремня и затяните ремень.

1



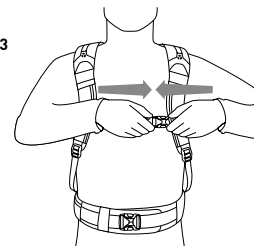
Затем затяните плечевые ремни, следите, чтобы рюкзак был затянут до тех пор, пока мягкая прокладка спинки не встанет вертикально и горизонтально по центру спины. При этом набедренный ремень не должен задирается вверх по бедрам.

2



Подгоните регулируемый нагрудный ремень так, чтобы он находился поверх груди. Застегните застежку фастекс нагрудного ремня и затяните его, чтобы рюкзак прилегал к спине максимально плотно.

3



ПРОВЕРКИ ПОСЛЕ КАЖДОГО ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА

После каждого падения или удара проверьте пригодность рюкзака и протектора к эксплуатации. В частности, обратите внимание на механические повреждения протектора, ремней, швов и застежек. В случае сомнений не используйте больше рюкзак и обратитесь в. Протектор можно поменять после падения, он имеется в продаже как отдельная запасная часть у нашего дистрибьютора или непосредственно в компании EVOC.

Контактные данные: service@evocsports.com

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Избегайте сильного загрязнения, регулярно очищайте рюкзак для обеспечения безупречной эксплуатации.
- Перед очисткой протектор нужно вынуть из рюкзака и вставить обратно в предусмотренное для этого отделение только после очистки и сушки.
- Сам протектор не требует специальной очистки, а если это действительно необходимо, его можно очистить вручную при температуре не выше 30° с помощью воды без чистящих средств.
- Затем протектор нужно высушить на воздухе без дополнительных источников тепла.
- Чистите рюкзак вручную с помощью пресной воды температурой не выше 30 °C.
- Используйте только мягкое моющее средство (нейтральное мыло).
- Дайте рюкзаку высохнуть на открытом воздухе.
- Не используйте машинную сушку или источники тепла.
- Обратите внимание, что претензии по гарантии теряют силу в случае машинной сушки.
- Храните сухой рюкзак в прохладном, сухом и темном месте.
- Не подвергайте рюкзак в месте хранения воздействию УФ-излучения или влажности.
- Храните рюкзак вдали от едких и агрессивных веществ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Рюкзак не содержит опасных или вредных веществ. Он изготовлен из различных синтетических композитных материалов, которые, однако, нельзя разделить. Утилизируйте рюкзак в соответствии с местными нормативами.

УКАЗАНИЯ ПО СРОКУ СЛУЖБЫ | ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Неадекватный уход, сильные загрязнения и грязь, неправильное использование или воздействие окружающей среды влияют на износ и таким образом сокращают срок службы рюкзака и протектора. Особенно отрицательно воздействуют продолжительное УФ-излучение, экстремально высокие температуры или химическое загрязнение.

Они могут привести к ухудшению качества материала, эксплуатационных характеристик застежек фастекс и липучек.

Замените рюкзак/протектор через 5 лет эксплуатации с даты производства для обеспечения стабильной эксплуатационной пригодности. Дата производства (месяц и год) находится на этикетке в рюкзаке/на протекторе.

Протектор имеется в наличии как отдельная запасная часть у нашего дистрибьютора или непосредственно в EVOC. Застежки фастекс и другие запчасти имеются в наличии по запросу у нашего дистрибьютора в вашей стране.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания не несет ответственность за ущерб, травмы или смерть, вызванные ненадлежащим применением, ремонтом у неавторизованного персонала или применением неоригинальных запасных частей. Компания не несет ответственность за прямые, косвенные или случайные последствия или все другие виды ущерба, которые возникли во время эксплуатации ее изделий или в результате их использования.

РЕЗУЛЬТАТ СМЯГЧЕНИЯ УДАРА

Смягчение удара, 1–5 ударных точек		
	Среднее значение	Пиковое значение
Окружающая среда	11,6 kN	12,6 kN
Влажность	11,5 kN	11,8 kN
Тепло [+40°C]	13,8 kN	14,7 kN
Холод [-10°C]	11,6 kN	12,2 kN

РАЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ И СИМВОЛОВ

1 | Длина торса, диапазон размеров для выбора подходящего проектора (расстояние талия-плечи)

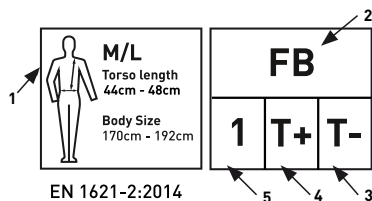
2 | Категория и тип протектора: вся область спины

3 | Испытание на прочность при низкой температуре -10°C пройдено

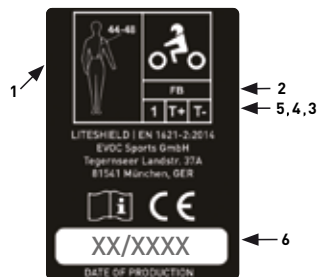
4 | Испытание на прочность при ударе при высокой температуре ($+40^{\circ}\text{C}$) пройдено

5 | Уровень эффективности демпфирования ударов выполнен

6 | Дата производства



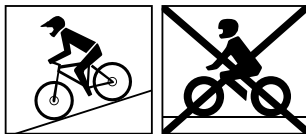
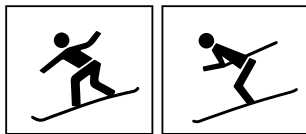
EN 1621-2:2014



7 | Защитная одежда для горнолыжного спорта, сноуборда, горных велосипедов. За исключением мотоциклов.

8 | Производственный номер (PO#) и дата изготовления ()

9 | Страна изготовления



РАЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ И СИМВОЛОВ

Рис. 1

Размеры и положение защитной зоны по отношению к зоне покрытия всего изделия

- 1 | Рюкзак
- 2 | Протектор для спины
- 3 | Минимальная зона защиты

Рис. 1

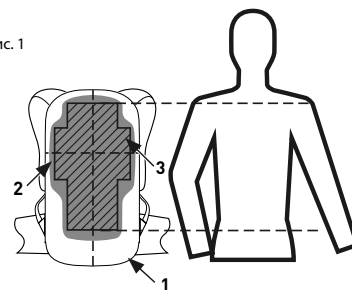
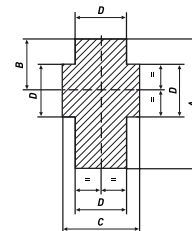


Таблица 1 — Размеры минимальной зоны защиты для протекторов для спины

Размеры на рис. 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

ПРИМЕЧАНИЕ: Все размеры относятся к расстоянию между талией и плечом (100%) самого высокого и крупного пользователя

Рис. 2 — Минимальные размеры защитных зон



МАРКИРОВКА

Производитель LITESHIELD протектор для спины
 Производитель FR TOUR E-RIDE 30
 FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16
 рюкзак
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstr. 37A
 81541 München
 Германия

Уполномоченный орган:
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystr. 2
 90431 Nürnberg
 Германия
 Anmält organ: 0197

Материалы и защитная функция FR TOUR E-RIDE 30 / FR TRAIL E-RIDE 20 / FR ENDURO E-RIDE 16 протестированы и сертифицированы согласно Директиве ЕС 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ), категория 2.
 Сертификат о соответствии для загрузки: www.evocsports.com.

THE EVOC STORY

In the last 20 years we have travelled to more than 50 destinations in search of the best trails and the most stunning powder runs.

It was particularly hard to find backpacks and bags on the market that met our requirements in regards of functionality, protection and quality. So our solution was to make them ourselves. Since 2008 EVOC stands for evolution and the concept of high-quality, sports backpacks, bags and luggage - with a special focus on protection.



EVOC - PROTECTIVE SPORTS PACKS

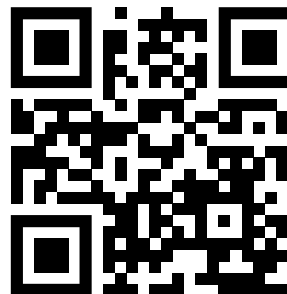
All EVOC products are engineered in Germany to ensure the highest standards of performance, durability and quality.

WARRANTY INFORMATION

www.evocsports.com/service/warranty



LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT





PRINTED ON RECYCLED PAPER

